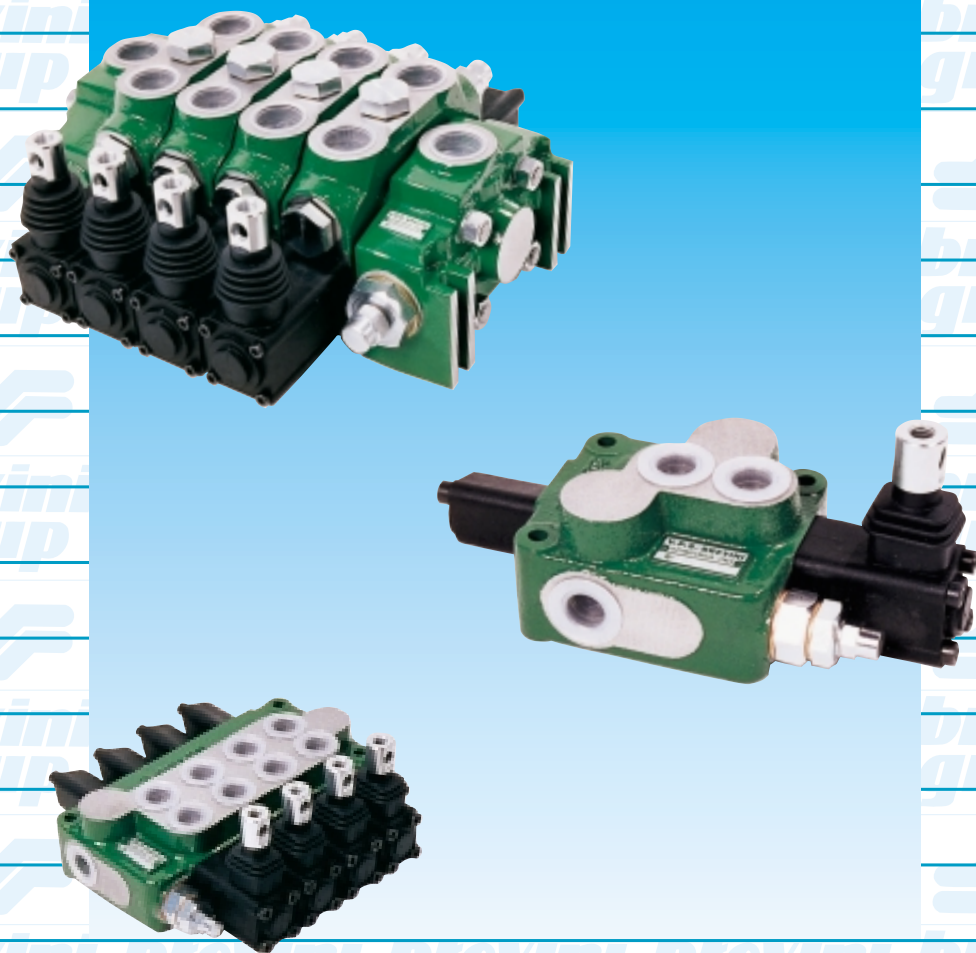




Distributori e accessori
Valves and auxiliaries
Distributeurs et accessoires
Ventilen und zubehör

CARATTERISTICHE SIGNIFICATIVE DELLA NOSTRA PRODUZIONE

Tutta la produzione qui rappresentata vuole essere una produzione di alta qualità.

Difatti, il progetto, la scelta dei migliori materiali, lavorati con le tecnologie più avanzate e con un controllo meticoloso ed accurato in ogni fase del processo produttivo, permettono le elevate caratteristiche e le molteplici applicazioni indicate per ciascun tipo di prodotto, oltre alle quali desideriamo informare che:

1. tutti i corpi delle vostre valvole, cioè le fusioni, sono realizzate in ghisa speciale ad alta resistenza ed in Shell Moulding. Con questo tipo di ghisa è stato possibile ottenere, a parità di ingombri esterni, passaggi interni più ampi e di conseguenza perdite di carico più ridotte.
 2. I cursori sono realizzati in acciaio legato ad alta resistenza, sono nichelati, sono bilanciati radialmente ed hanno delle speciali nicchie che ne migliorano notevolmente la progressività. SONO TOTALMENTE INTERCambiabili.
 3. tutte le molle sono realizzate in acciaio legato ad alta resistenza. Quelle di taratura precomprese a pacco.
 4. l'errore di forma, cioè la tolleranza max. del foro che alloggia il cursore è di 2 micron, sia nella rotondità che nella rettilinearità.
 5. il drenaggio, cioè il trafilamento a 120 bar, con viscosità dell'olio 30 cSt, a 50°C., varia da 1 a 2 cm³/min. in funzione del tipo di distributore e del tipo di cursore.
 6. tutta la n/s produzione, cioè il 100%, viene collaudata su speciali banchi di collaudo dove, oltre al controllo dei normali parametri, viene simulato, per quanto è possibile, l'impianto del Cliente, così come vengono tarate tutte le valvole alla taratura richiesta dal Cliente stesso.
 7. la pressione max. di esercizio è indicata a 350/400 bar, ma non abbiamo nessun problema ad andare oltre tale pressione anche del 30% e per alcuni tipi anche del 40% sempre, ovviamente, in regime di sicurezza e di tranquillità di funzionamento.
 8. molte e svariate soluzioni speciali sono state realizzate per particolari esigenze del Cliente che, per ovvie ragioni non possiamo qui rappresentare, ma siamo disponibili e felici di mettere a disposizione della n/s Clientela tutta la n/s esperienza, al fine di trovare la soluzione migliore per ogni necessità.
- Non esitate ad interpellare il n/s ufficio tecnico/commerciale qualora quanto rappresentato in questo catalogo non sia sufficiente per le V/s esigenze, così come possiamo fornire maggiori informazioni per problematiche specifiche, diagrammi, forze, dimensioni, etc.

MAIN CHARACTERISTICS OF OUR PRODUCTION RANGE

All the production range showed in this catalogue, want to be a high quality production.

Infact the project of each single valve and the choice of the better materials, machined with the highest technologies and under the strongest controls in each process, allow highest characteristics and numerous applications described in the following pages.

Furthermore:

- 1) all the casting are made in Shell-Moulding, in special graphite cast iron. This kind of cast iron is in high resistance, and it allows to have, with the same external overall dimensions, bigger internal gallery, and lower pressure drops.
 - 2) all spools are made in high resistance steel, nickel plated, radial balanced and with special notches in order to have a better sensibility. ALL OF THEM ARE COMPLETELY INTERCHANGEABLE.
 - 3) all springs are made in high resistance steel. Pressure setting springs are pressed before testing.
 - 4) max tolerance of spool housing is 2 micron.
 - 5) internal leakage at 120 bar, 50° C and oil 30 cSt is between 1 and 2 cm³, depending from the kind of spool and the kind of valve.
 - 6) all of our valves are completely tested before delivery, according to the Customers requirements.
 - 7) max pressure showed in this catalogue is 350/400 bar, but there is no problem to increase 30 - 40 % this value, always in safety conditions.
 - 8) several special valves are made for special requirements, and of course all these applications are not showed in this catalogue, but we will be pleased to give to all the Customers our over 30 years experience, in order to find the better solution to their problems.
- Please do not hesitate to contact us directly if You will not find in these pages the valve You need: probably we already manufacture it.

PRINCIPALES CARACTERISTIQUES DE NOTRE PRODUCTION

La production que nous Vous présentons est de grande qualité. Le choix des meilleurs matériaux usinés avec les technologies les plus avancées, assortis d'un contrôle rigoureux et approprié dans chaque phase du processus de production confèrent des caractéristiques élevées à nos produits, pour des applications multiples comme indiqué pour chacun des produits. Nous retenons pour important de Vous préciser les éléments suivants:

1. Tous les corps de nos distributeurs, c'est-à-dire les fondries, sont réalisés en Shell-Moulding, et en font à haute résistance, ce qui nous permet d'obtenir pour les mêmes encombrements extérieurs des orifices intérieurs plus grands, par conséquent des pertes de charges plus réduites.
 2. Les tiroirs sont réalisés en acier traité à haute résistance, nickelés. Ils sont équilibrés radialement et comportent des logements spéciaux, qui améliorent considérablement la progressivité. ILS SONT ENTIEREMENT INTERCHANGEABLES.
 3. Tous les ressorts sont réalisés en acier traité à haute résistance. Ceux destinés au tarage sont comprimés avant le montage.
 4. La tolérance maxi de l'orifice qui reçoit le tiroir est 2 microns tant en circularité qu'en rectilinearité.
 5. Les fuites à 120 bars avec une huile de viscosité 30 cSt à 50° C varie de 1 à 2 cm³/mn, en fonction du type de distributeur et du type de tiroir.
 6. 100 % de notre production est contrôlée sur des bancs d'essai spéciaux. En supplément du contrôle des paramètres classiques, une simulation de l'implantation de nos Clients est réalisée, ce qui permet de tarer les distributeurs conformément à Leur souhaits.
 7. La pression maxi de service indiquées est de 350/400 bars. Cependant, nous avons la possibilité d'augmenter les valeurs de cette pression de 30%, voire même de 40% pour certains types, tout en conservant la sécurité et la fiabilité du fonctionnement.
 8. Nous avons réalisé de nombreux produits spéciaux à la demande de certains Clients. Bien évidemment, nous ne pouvons pas tous les représenter ici, mais serions heureux de faire bénéficier notre Clientèle de toute notre expérience, et ainsi de trouver la solution la plus adaptée à chaque besoin.
- N'hésitez pas à consulter le service technico-commercial, si l'ensemble de la production reprise dans ce catalogue ne correspond pas à Votre besoin, et nous serons ainsi en mesure de Vous fournir de plus amples informations sur des problèmes particuliers (diagrammes, forces, encombrements, etc....).

SPEZIFISCHE EIGENSCHAFTEN UNSERER PRODUKTE

Alle dargestellten Produkte sind von erstklassiger Qualität, als Ergebnis ausgeklügelter Entwicklung, Auswahl bester Rohstoffe, die mit modernsten Technologien bearbeitet werden, sowie sorgfältiger Kontrolle aller Fertigungsabläufe. Diese hervorragenden Eigenschaften erlauben für jeden Produkte vielfältige Einsatzmöglichkeiten. Nachstehend hierzu genauere Angaben.

- 1) Alles gussgehäuse unserer Ventile sind aus kompaktem Graphit-Gusseisen, hergestellt mittels Shell-Moulding: Diese Art von Guss hat einen hohen Zugwiderstand. Bei gleichen Außenabmessungen ist es daher möglich, die internen Kanäle größer zu dimensionieren, weshalb sich geringere Druckverluste ergeben.
 - 2) Die Schieber sind aus einer hoch-widerstandsfähigen Stahllegierung, vernickelt, radial ausbalanciert, mit Spezialkerben, um feinfühliges Steuern zu ermöglichen. DIE SCHIEBER SIND AUSTAUSCHBAR.
 - 3) Alle Federn sind aus hoch-widerstandsfähiger Stahllegierung. Die Einstellfedern werden zuvor auf Pack komprimiert.
 - 4) Die maximale Toleranz der Schieberbohrungen ist 2 Mikron, sowohl bzgl. Durchmesser, als auch Geradlinigkeit.
 - 5) Die interne Leckage ist, bei 120 Bar, mit Öl 30 cSt bei 50° C, zwischen 1 und 2 cm³/min., in Abhängigkeit vom Ventil und Schiebertyp.
 - 6) Die gesamte Produktion, also 100%, wird auf speziellen Prüfständen geprüft; zusätzlich zur Kontrolle der Standard-Parameter wird, soweit möglich, entsprechend der Einsatzbedingungen des Kunden simuliert; außerdem werden alle Ventile auf Kundenvorgabe eingestellt.
 - 7) Die Betriebsdrücke sind mit 350-400 Bar angegeben, können jedoch problemlos auch 30% oder, in einigen Fällen bis zu 40% höher sein, ohne die Sicherheit oder die Funktionseigenschaften zu beeinträchtigen.
 - 8) Zahlreiche Sonderlösungen entsprechend spezifischer Kundenwünsche sind lieferbar, welche aus Platzgründen hier nicht dargestellt werden können.
- Unsere Firma steht allen Kunden zur Verfügung, um für jeden Einsatz gemeinsam die besten Lösungen zu erarbeiten.
- Wenden Sie sich an unsere technische und Verkaufsabteilung, sollten Sie in diesem Katalog nicht die für Sie passendsten Ausführungen finden. Auch stehen ausführlichere Diagramme, Maßangaben und Daten zur Verfügung.

INDICE-INDEX

- DISTRIBUTORI MONOBLOCCO - MONOBLOCK VALVES - DISTRIBUTEURS MONOBLOC - VENTILEN MONOBLOCK	PAG. 5
- DISTRIBUTORI COMPONENTI - MODULAR VALVES - DISTRIBUTEURS EMPILABLES - WEGEVENTILEN IN ELEMENT-BAUWEISE	PAG. 12
- MANIPOLATORI - HYDRAULIC REMOTE CONTROLS - MANIPOLATEURS HYDRAULIQUES - STEUERGERBER FÜR HYDRAULISCHE FERNSTEUERUNG	PAG. 25
- ACCESSORI - AUXILIARY EQUIPMENTS - ACCESSOIRES - ZUBEHÖR	PAG. 29

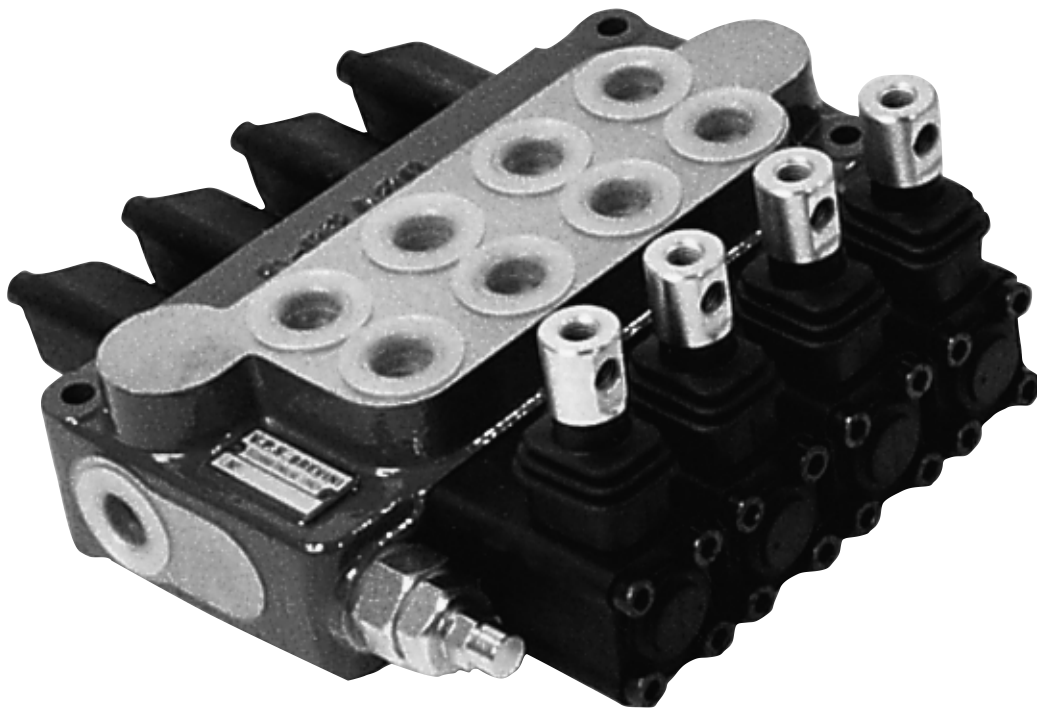
DCV 20

DISTRIBUTORE

DIRECTIONAL CONTROL VALVE

DISTRIBUTEUR

STEUERSCHIEBER



 **v.p.s.**
brevini

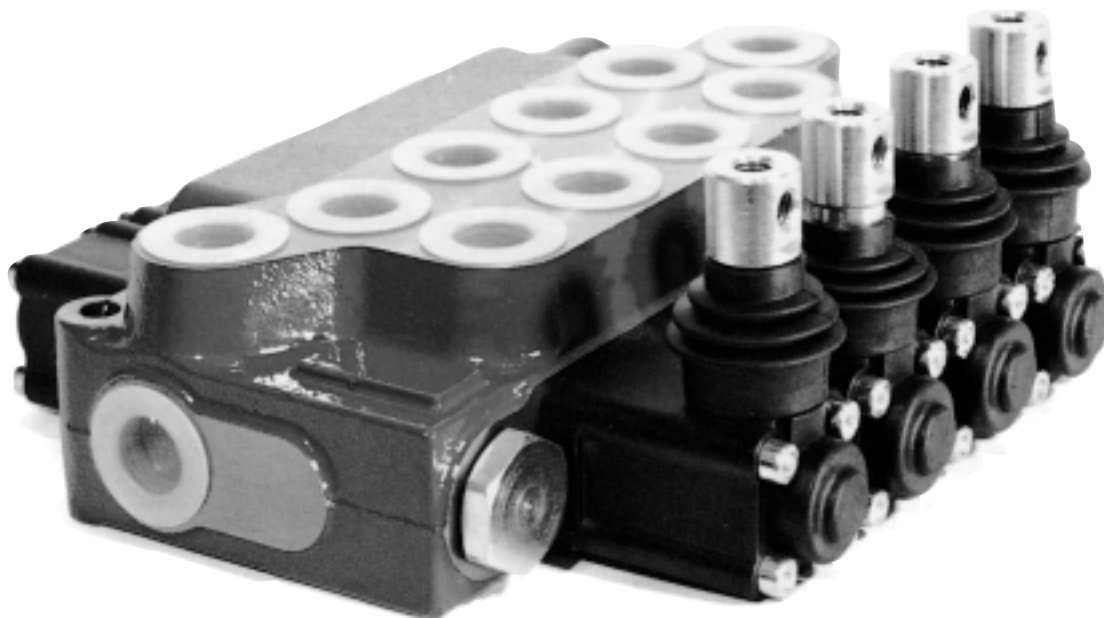
DCV 40

DISTRIBUTORE

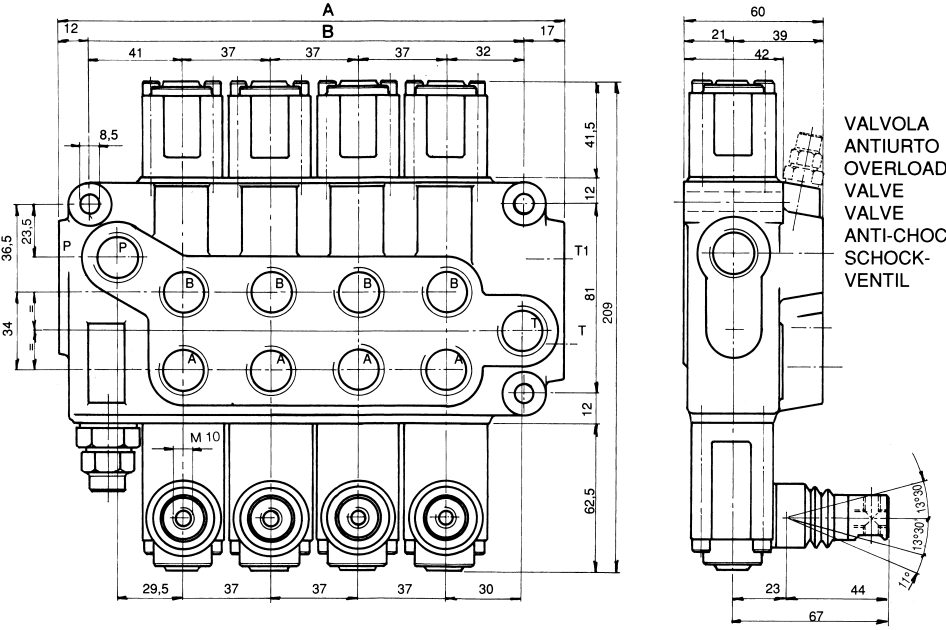
DIRECTIONAL CONTROL VALVE

DISTRIBUTEUR

STEUERSCHIEBER

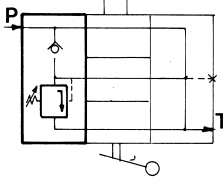
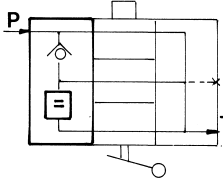
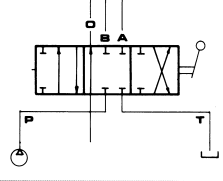
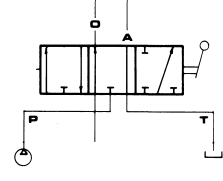
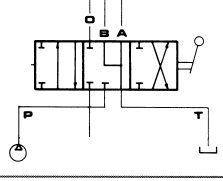
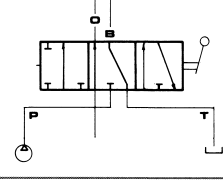
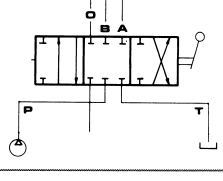
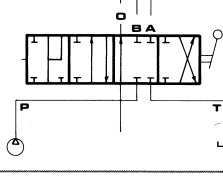
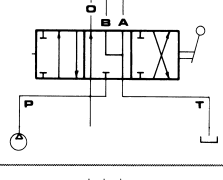
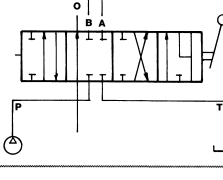
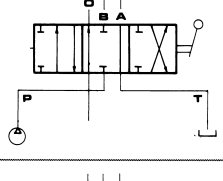
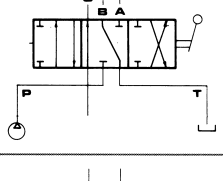
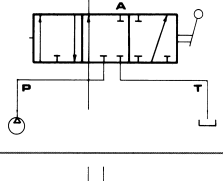
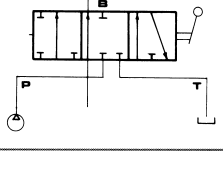


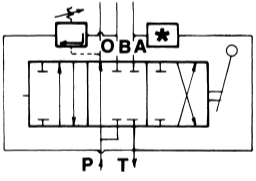
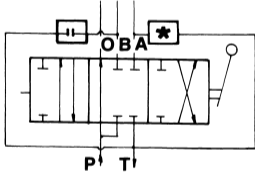
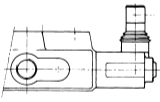
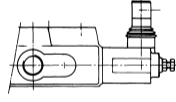
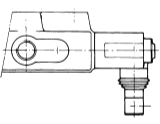
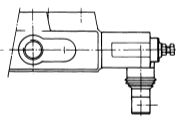
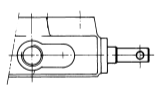
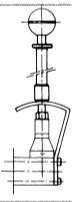
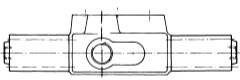
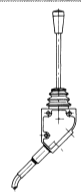
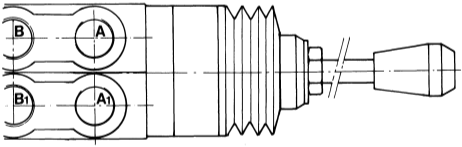
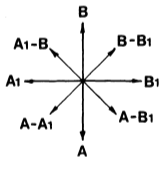
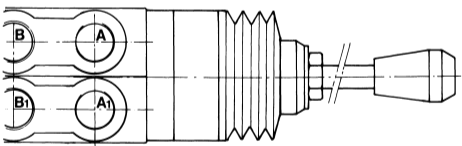
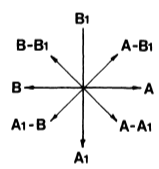
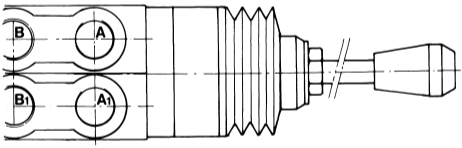
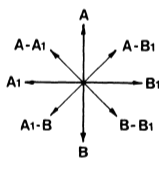
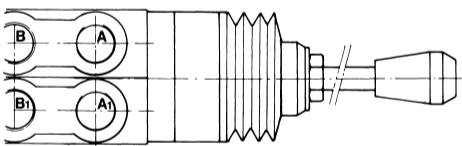
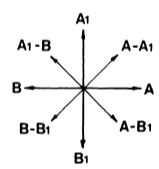
 **v.p.s.**
brevini

DISTRIBUTORE - DIRECTIONAL CONTROL VALVE DISTRIBUTEUR - STUEVERSCHIEBER		MODELLO MODELE	MODEL MODELL	DCV 40
COSTRUZIONE MONOBLOCCO PORTATA 60 L/MIN. PRESSIONE MAX. 400 BAR	MONOBLOCK COSTRUCTION FLOW 60 LITRES/MIN. MAX. PRESSURE 400 BAR			
DISTRIBUTER MONOBLOC DEBIT 60 L/MIN. PRESSION MAX. 400 BAR	MONOBLOCK VENTILEN DURCHFLUSS 60 L/MIN. MAXIMALDRUCK 400 BAR			
		FILETTATURE THREADS RACCORDEMENTS GEWINDE		
		3/8" G		R7
		1/2" G		R8
		3/4" - 16 - SAE 8		R11 *
		9/16" - 18 - SAE 6		R12 *
		FILETTATURE SPECIALI A RICHIESTA SPECIAL THREADS ON REQUEST SPECIAL RACCORDEMENTS SUR DEMANDE ANDERE GEWINDE AUF ANFRAGE		
DISTRIBUTORE TIPO TYPE OF VALVE TYPE DE DISTRIBUTEUR VENTIL TIP	QUOTE VARIABILI - VARIABLE DIMENSIONS DIMENSIONS VARIABLES - VERÄNDERLICHE MASSE			
	A	B	PESO Kg - WEIGHT Kg POIDS Kg - GEWICHT Kg	
DCV 40/1	102	73	3,570	
DCV 40/2	139	110	5,450	
DCV 40/3	176	147	7,300	
DCV 40/4	213	184	9,150	
DCV 40/5	250	221	11,000	
DCV 40/6	287	258	12,850	
- Corsa del cursore - Spool stroke - Course du tiroir - Kolbenhub	±5 m/m	- Viscosità cinematica - Kinematic viscosity - Viscosité cinématique - Kinematische Viskosität	5÷500 mm²/sec.	- Sono disponibili cursori ad alta parzializzazione, protezione marina, OR in viton, molle speciali, ecc. - Spools are available with different metering, marine protected, viton seals, special springs, etc. - Les tiroirs peuvent être réalisés avec progressivité augmentée ou personnalisés sur demande, protection marine, OR en viton, ressorts différents, etc. - Verschiedene Drosselquerschnitte stehen zur Verfügung sowie Spezialfedern, OR in Viton etc.
		- Grado di filtraggio - Filtering - Degré de filtration - Filtergrad	30 µm.	
- Contropressione nei condotti di scarico - Backpressure in outlet sections - Contre-pression maximale sur retour - Max. zul. Tankdruck	60 bar	- Campo di temperatura - Temperature range - Plage de température - Temperaturbereich	-20°C + 80° C	- Non usare tappi o raccordi con filettatura conica - Don't use plugs or pipes with taper thread - Ne pas utiliser des bouchons ou raccords coniques - Stopfen oder nippel mit kegeligem gewinde dürfen nicht verwendet werden

* Solo su richiesta
* Seulement sur demande

* Only on request
* Nur nach Anfrage

COLLETTORE D'ENTRATA - INLET SECTION ELEMENT D'ENTREE - EINGANG-ELEMENT				E	
	Collettore d'entrata con valvola di max. pressione e valvola di ritegno. <i>Inlet section with main relief valve and check valve.</i> Elément d'entrée équipé d'un limiteur de pression et d'un clapet anti-retour. <i>Eingang-element mit gestenertem überdruckventil und Rückschlagventil.</i>	E1		Collettore d'entrata senza valvola di max. pressione. <i>Inlet section without main relief valve.</i> Elément d'entrée sans limiteur de pression. <i>Eingang-element ohne ventile.</i>	E2
SEZIONI DI LAVORO - WORKING SECTIONS ELEMENTS DE DISTRIBUTION - VENTIL ELEMENT				S	
	3 posizioni, doppio effetto. <i>3 positions, double-acting.</i> 3 positions, double effet. <i>3 Stellungen, Doppelwirkend.</i>	S1		3 posizioni, semplice effetto in A. A a scarico. <i>3 positions, single-acting in position A. A open when spool in O.</i> 3 positions, simple effet en A. A au réservoir. <i>3 Stellungen, Einfachwirkend in A. A nach T.</i>	S10
	3 posizioni, doppio effetto senza passaggio in O, A e B a scarico. <i>3 positions, double-acting, no passage of oil when spool in O, A and B open when spool in O.</i> 3 positions, double-effet sans passage en O A et B au réservoir. <i>3 Stellungen, Doppelwirkend ohne Durchgang in O, A und B mit T verbunden.</i>	S2		3 posizioni, semplice effetto in B. B a scarico. <i>3 positions, single-acting in position B. B open when spool in O.</i> 3 positions, simple effet en B. B au réservoir. <i>3 Stellungen, Einfachwirkend in B. B nach T.</i>	S11
	3 posizioni, doppio effetto senza passaggio in O, A e B bloccati. <i>3 positions, double-acting, no passage of oil when spool in O.</i> 3 positions, double-effet sans passage en O - A et B bloqués. <i>3 Stellungen, Doppelwirkend ohne Durchgang in O. A und B blockiert.</i>	S3		4 posizioni, doppio effetto rigenerativo (non standard). <i>4 positions, double-acting regenerative (standard).</i> 4 positions, double-effet, différentiel sur demande (corps d'élémen spécial). <i>4 Stellungen, Doppelwirkend mit Allglang-schaltung.</i>	S12
	3 posizioni, doppio effetto A e B a scarico. <i>3 positions, double-acting, A and B open when spool in O.</i> 3 positions, double-effet, A et B au réservoir. <i>3 Stellungen, Doppelwirkend. A und B mit T verbunden.</i>	S4		4 posizioni, doppio effetto con 4ª posizione flottante <i>4 positions, double-acting with float position.</i> 4 positions, double-effet, 4ème position flottante. <i>4 Stellungen, Doppelwirkend mit 4 Stellung schwimmend.</i>	S13
	3 posizioni, doppio effetto. A a scarico e B bloccato. <i>3 positions, double-acting. A open when spool in O, B blocked.</i> 3 positions, double effet-centre ouvert. A au réservoir B bloqué. <i>3 Stellungen, Doppelwirkend. A nach T, B blockiert.</i>	S5			
	3 posizioni, doppio effetto. A bloccato e B a scarico. <i>3 positions, double-acting. A blocked and B open when spool in O.</i> 3 positions, double effet-centre ouvert. A bloqué B au réservoir. <i>3 Stellungen, Doppelwirkend. A blockiert und B nach T.</i>	S6			
	3 posizioni, semplice effetto in A. <i>3 positions, single-acting in position A.</i> 3 positions, simple effet en A. <i>3 Stellungen, Einfachwirkend in A.</i>	S8			
	3 posizioni, semplice effetto in B. <i>3 positions, single-acting in position B.</i> 3 positions, simple effet en B. <i>3 Stellungen, Einfachwirkend in B.</i>	S9			

VALVOLE AUSILIARIE - SERVICE PORT VALVES CARTOUCHES AUXILIAIRES - SEKUNDAR-VENTILE					V
	Valvola antiurto in B. Overload valve in position B. Valve anti-choc en B. Schockventil in B.			Sede valvola in B con tappo. Prearranged for auxiliary valve in B with plug. Logement de la soupape en B avec bouchon. Vorbereitung für Sekundär-Ventil in B mit Stopfen.	Vb4
COMANDO DEL CURSORE LATO LEVA - SPOOL CONTROL HANDLE SIDE COMMANDE DU TIROIR COTE LEVIER - STEUERSCHIEBER BETÄTIGUNGSSEITE					C
	Standard. Standard. Standard.	C1		Limitatore di corsa. Spool stroke adjustment. Limiteur de la course. Hubbegrenzung.	C5
	Leva a 180°. Handle at 180°. Lever à 180°. Hebel 180°.	C2		Limitatore di corsa, leva a 180°. Spool stroke adjustment, handle at 180°. Limiteur de la course, levier à 180°. Hubbegrenzung, hebel 180°.	C6
	Senza leva. Without handle. Sans levier. Ohne hebel.	C3		Leva di sicurezza con fermo in pos. centrale. / Safety handle locked in neutral position. / Levier de sécurité, avec crantage au centre. / Sicherheitshebel, Raste in Mittelstellung.	C7/a
				Leva di sicurezza con fermo in pos. A. / Safety handle locked in position A. / Levier de sécurité, avec crantage en pos. A. / Sicherheitshebel, Raste in Stellung A.	C7/b
				Leva di sicurezza con fermo in pos. B. / Security handle locked in position B. / Levier de sécurité, avec crantage en pos. B. / Sicherheitshebel, Raste in Stellung B.	C7/c
				Leva di sicurezza con fermo in pos. A e B. / Safety handle locked in position A and B. / Levier de sécurité, avec crantage en pos. A et B. / Sicherheitshebel, Raste in Stellung A und B.	C7/d
				Leva di sicurezza con fermo in 4ª pos. flottante. / Security handle locked in 4th position. / Levier de sécurité, avec crantage en 4ème pos. flottante. / Sicherheitshebel, Raste in 4. Stellung (für Schwimmstellung).	C7/e
	Comando idraulico. Hydraulic control Commande hydraulique pour manipulateur. Hydraulische Betätigung.	C4		Comando a cavo flessibile - Interpellare il N/S ufficio commerciale. Flexible cable control - Contact our comm. dep. Commande du tiroir par cable flexible - Contacter N/S service comm. Fernbetätigung mittels flexiblem Kabel - Bitte hierzu unserer verkaufsabteilung kontakt aufnehmen.	C8
				Comando cloche a 90° con fulcro sull'elemento a valle. Cloche control at 90° with fulcrum on the downstream section. Commande en croix a 90° avec pivot sur le 2ème élément. Knüppelbetätigung 90°, mit hebelstütze auf dem dritten element.	C9
				Comando cloche a 90° con fulcro sull'elemento a monte. Cloche control at 90° with fulcrum on the upstream section. Commande en croix a 90° avec pivot sur le 1er élément. Knüppelbetätigung 90°, mit hebelstütze auf dem ersten element.	C10
				Comando cloche a 90° con fulcro sull'elemento a valle, leva a 180°. Cloche control at 90° with fulcrum on the downstream section, handle at 180°. Commande en croix a 90° avec pivot sur le 2ème élément, levier a 180°. Knüppelbetätigung 90°, mit hebelstütze auf dem dritten element, hebel 180°.	C11
				Comando cloche a 90° con fulcro sull'elemento a monte, leva a 180°. Cloche control at 90° with fulcrum on the upstream section, handle at 180°. Commande en croix a 90° avec pivot sur le 1er élément, levier a 180°. Knüppelbetätigung 90°, mit hebelstütze auf dem ersten element, hebel 180°.	C12

* Per valvole ausiliarie in A, interpellare il N/s servizio tecnico commerciale
 * For service port valves on A, please contact our technical and commercial departement

* Pour cartouches auxiliaires sur A, nous vous prions de contacter notre service technique et commercial.
 * Für Sekundärventile seite A, hierzu wenden Sie sich bitte an unseren technischen Verkauf.

CONTROLLO E COMANDO DEL CURSORE LATO CAPPELLOTTA - SPOOL CONTROL CAP SIDE **COMMANDE DU TIROIR COTE CAPOT - STEUERSCHIEBER FEDERSEITE**

A

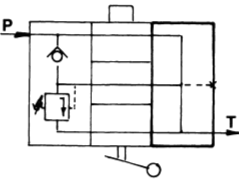
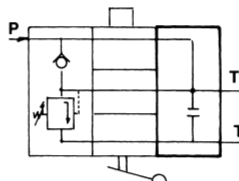
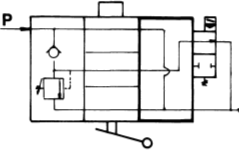
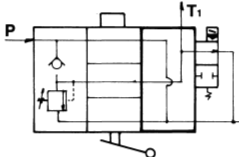
	3 posizioni, ritorno al centro a molla. <i>3 positions, spring centred spool.</i> 3 positions, rappel au center par ressort. <i>3 Stellungen, federzentriert in Mittelstellung.</i>	A1		2 posizioni (O e A), ritorno al centro a molla, ritenuta in A. <i>2 positions (O and A), spring centred spool, detent in A.</i> 2 positions (O et A), rappel au center par ressort, cranté en A. <i>2 Stellungen (O und A), federzentriert in Mittelstellung, Raste in A.</i>	A11
	3 posizioni, ritorno al centro a molla, ritenuta in A e B. <i>3 positions, spring centred spool, detent in A and B.</i> 3 positions, rappel au center par ressort, cranté en A et B. <i>3 Stellungen, federzentriert in Mittelstellung, Raste in A und B.</i>	A2		3 posizioni libere (senza molla). <i>3 positions free (without spring).</i> 3 positions libres (sans ressort). <i>3 Stellungen (ohne Feder).</i>	A12
	3 posizioni, ritorno al centro a molla, ritenuta in A. <i>3 positions, spring centred spool, detent in A.</i> 3 positions, rappel au center par ressort, cranté en A. <i>3 Stellungen, federzentriert in Mittelstellung, Raste in A.</i>	A3		Predisposizione per doppio comando. <i>Prearranged for double control.</i> Prédisposition pour doubles commande. <i>Vorbereitung für doppelte Betätigung.</i>	A13
	3 posizioni, ritorno al centro a molla, ritenuta in B. <i>3 positions, spring centred spool, detent in B.</i> 3 positions, rappel au center par ressort, cranté en B. <i>3 Stellungen, federzentriert in Mittelstellung, Raste in B.</i>	A4		Comando pneumatico ON-OFF. <i>ON-OFF pneumatic control.</i> Commande pneumatique ON-OFF (tout ou rien). <i>Pneumatische Betätigung ON-OFF.</i>	A14
	4 posizioni, ritorno al centro a molla, ritenuta 4° posizione. <i>4 positions, spring centred spool, detent in 4th position.</i> 4 positions, rappel au center par ressort, cranté en 4ème position. <i>4 Stellungen, federzentriert in Mittelstellung, Raste in 4 Stellung.</i>	A5		Comando elettroidraulico ON-OFF. Tensione 12 Volt c.c. <i>Electrohydraulic control ON-OFF. Voltage 12 Volt c.c.</i> Commande électrohydraulique ON-OFF. Voltage 12 Volt c.c. <i>Elektrohydraulisch ON-OFF 12 Volt DC.</i>	A15
	4 posizioni, ritorno al centro a molla. 4° posizione sensitiva senza aggancio. <i>4 positions, spring centred spool, sensitive 4th position without detent.</i> 4 positions, rappel au center par ressort. 4ème position sensitive, sans crantage. <i>4 Stellungen, federzentriert in Mittelstellung, Vierte Stellungen sensitive ohne Raste.</i>	A6		Comando elettroidraulico ON-OFF. Tensione 24 Volt c.c. <i>Electrohydraulic control ON-OFF. Voltage 24 Volt c.c.</i> Commande électrohydraulique ON-OFF. Voltage 24 Volt c.c. <i>Elektrohydraulisch ON-OFF 24 Volt DC.</i>	A16
	3 posizioni, ritorno al centro a molla, ritenuta in A, B e O. <i>3 positions, spring centred spool, detent in A, B and O.</i> 3 positions, rappel au center par ressort, cranté en A, B et O. <i>3 Stellungen, federzentriert in Mittelstellung, Raste in A, B und O.</i>	A7		Comando elettropneumatico ON-OFF. <i>ON-OFF electropneumatic.</i> Commande électropneumatique ON-OFF. <i>Elektropneumatische ON-OFF.</i>	A17 *
	2 posizioni (O e B), ritorno al centro a molla. <i>2 positions (O and B), spring centred spool.</i> 2 positions (O et B), rappel au center par ressort. <i>2 Stellungen (O und B), federzentriert in Mittelstellung.</i>	A8		Sono disponibili varie applicazioni di microinteruttori - Interpellare il N/S ufficio commerciale. <i>Several microswitch applications are available - Contact our comm. dep.</i> Sont disponible beaucoup des applications de micro-interrupteur - Contacter le N/S service comm. <i>Verschiedene ausführungen für microschalter-betätigungen sind lieferbar - Bitte hierzu mit unserer verkaufsabteilung kontakt aufnehmen.</i>	A18
	2 posizioni (O e A), ritorno al centro a molla. <i>2 positions (O and A), spring centred spool.</i> 2 positions (O et A), rappel au center par ressort. <i>2 Stellungen (O und A), federzentriert in Mittelstellung.</i>	A9		Ritenuta con sgancio automatico registrabile. <i>Detent with adjustable automatic hydraulic release.</i> Crantage avec decrantage automatique. <i>Raste mit automatischer, einstellbarer entrastung (druck-abhängig).</i>	A19 **
	2 posizioni (O e B), ritorno al centro a molla, ritenuta in B. <i>2 positions (O and B), spring centred spool, detent in B.</i> 2 positions (O et B), rappel au center par ressort, cranté en B. <i>2 Stellungen (O und B), federzentriert in Mittelstellung, Raste in B.</i>	A10		Limitatore di corsa. <i>Spool stroke adjustment.</i> Limiteur de la course. <i>Hubbegrenzung.</i>	A20

* Specificare, 12 oppure 24 VDC
 * Specify, 12 or 24 VDC

* Spécifier, 12 ou bien 24 VDC
 * Spezifizieren, 12 oder 24 VDC

** Solo per DCV 40
 ** Only for DCV 40

** Seulement DCV 40
 ** Nur für DCV 40

COLLETORE DI USCITA - OUTLET SECTION ELEMENT DE SORTIE - AUSGANG ELEMENT				U	
	Collettore di uscita normale (1 uscita). <i>Standard (1 outlet)</i> Elément de sortie normal à 1 orifice. <i>Normales Ausgang-Element (Tank)</i>	U1		Collettore a 2 uscite (T per l'alimentazione di un secondo distributore). <i>Two-outlets section with carry-over to another directional control valve.</i> Elément de sortie à 2 orifices (pour alimentation d'un second distributeur ou «à suivre»). <i>Ausgang-Element mit Hochdrucke-Weiteleitung und Tank (für Speisung eines zweiten Verbrauchers).</i>	U2
	Valvola di messa a scarico a comando elettromagnetico 12/24 VDC, con uscita U1. <i>Unloaded valve operated 12/24 VDC, with outlet U1.</i> Soupape de décompression a comande électromagnétique 12/24 VDC, avec sortie U1. <i>Elektromagnetisch - betätigtes abschaltventil 12/24 VDC, mit Ausgang U1.</i>	U3 ★		Valvola di messa a scarico a comando elettromagnetico 12/24 VDC, con uscita U2. <i>Unloaded valve operated 12/24 VDC, with outlet U2.</i> Soupape de décompression a comande électromagnétique 12/24 VDC, avec sortie U2. <i>Elektromagnetisch - betätigtes abschaltventil 12/24 VDC, mit Ausgang U2.</i>	U4 ★

**ESEMPIO DI ORDINAZIONE IN CODICE
EXEMPLE DE COMMANDE**

**TYPICAL EXAMPLE OF CODING
BEISPIEL FÜR BESTELLCODE**

DCV 40/	2	E1	200	S1	C1	A1	W2	S2	C2	A1	W2	U1	R1
MODELLO. MODEL. MODELE. MODELL.													TIPO DI FILETTATURE. TYPE OF THREADS. RACCORDEMENTS. GEWINDE.
													TIPO DI COLLETTORE DI USCITA. TYPE OF OUTLET SECTION. TYPE D'ELEMENT DE SORTIE. AUSGANGS-ELEMENT.
													TIPO DI ASTA LEVA. TYPE OF HAND LEVER. TYPE DE TIGE DU LEVIER. HANDHEBEL.
													TIPO DI CONTROLLO DEL CURSORE LATO CAPPELLOTTO. TYPE OF SPOOL CONTROL, CAP SIDE. COMMANDE DU TIROIR CÔTE CAPOT. STEURSCHIEBER FEDERSEITE.
													TIPO DI COMANDO DEL CURSORE LATO LEVA. TYPE OF SPOOL CONTROL, HANDLE SIDE. COMMANDE DU TIROIR CÔTE LEVIER. STEURSCHIEBER BETÄTIGUNGSSEITE.
													TIPO DI SEZIONE DI LAVORO. TYPE OF WORKING SECTION. TYPE D'ELEMENT DE DISTRIBUTION. VENTIL-ELEMENT.
													TIPO DI SEZIONE DI LAVORO. TYPE OF WORKING SECTION. TYPE D'ELEMENT DE DISTRIBUTION. VENTIL-ELEMENT.
													TIPO DI ASTA LEVA. TYPE OF HAND LEVER. TYPE DE TIGE DU LEVIER. HANDHEBEL.

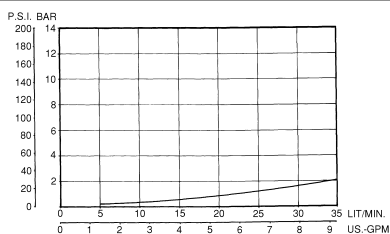
CURVE CARATTERISTICHE - CHARACTERISTIC PRESSURE DROP FLOW CURVES COURBES CARACTERISTIQUES - KENNLINIEN

Perdite di carico fra entrata (P) e uscita (T).

Internal pressure drop between inlet port P and outlet port T.

Perte de charge entre l'entrée P et la sortie T.

Durchflusswiderstand zwischen Eingang P und Ausgang T.

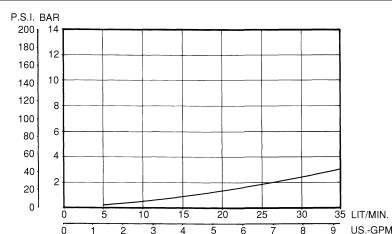


Perdite di carico fra entrata (P) e utilizzi (A/B).

Internal pressure drop between inlet port P and work ports A/B.

Perte de charge entre l'entrée P et l'utilisation A/B.

Durchflusswiderstand zwischen Eingang P und verbraucher A oder B.

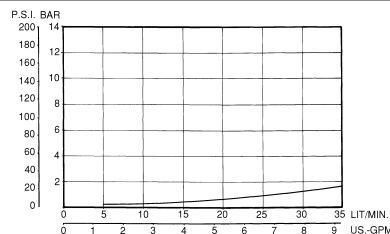


Perdite di carico fra utilizzi (A/B) e uscita (T).

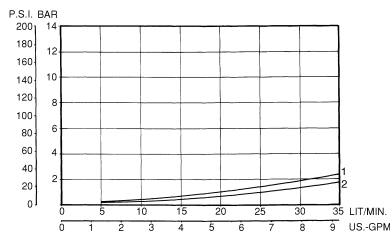
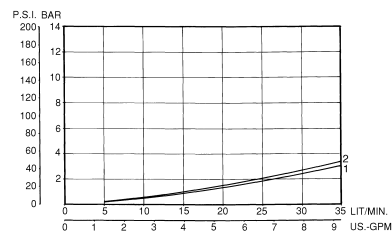
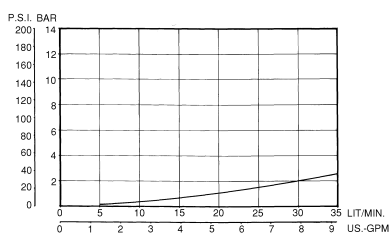
Internal pressure drop between work ports A/B and outlet port T.

Perte de charge entre l'utilisation A/B et la sortie T.

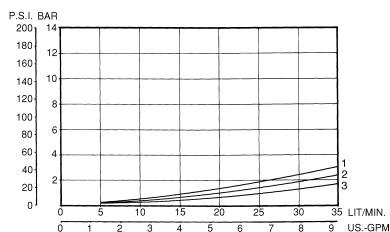
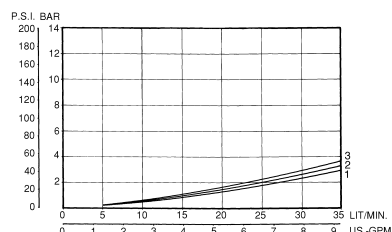
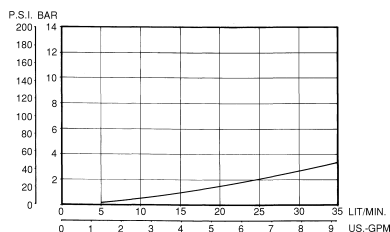
Durchflusswiderstand zwischen verbraucher A oder B zum Tank.



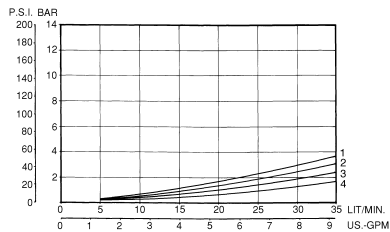
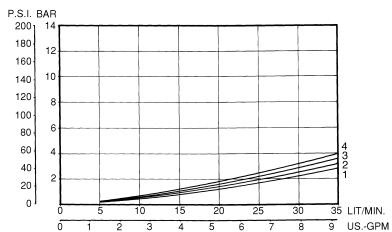
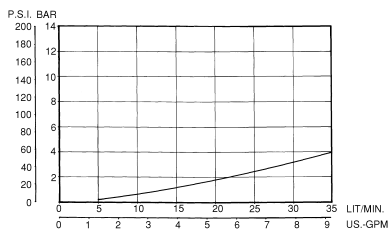
DCV 20/1



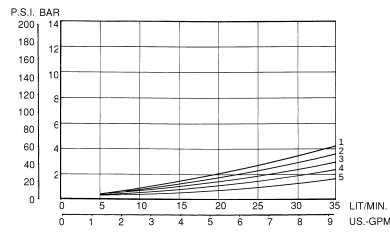
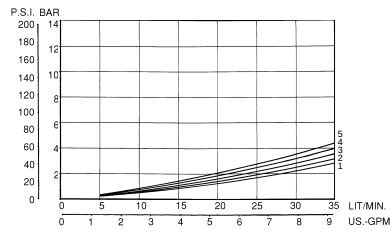
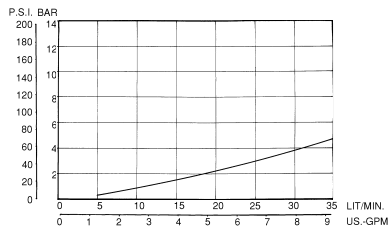
DCV 20/2



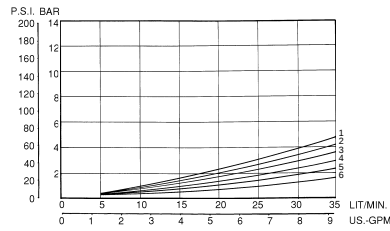
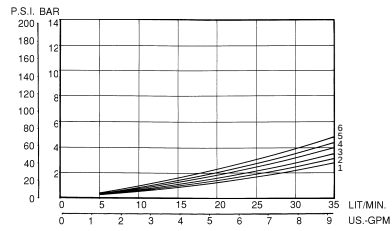
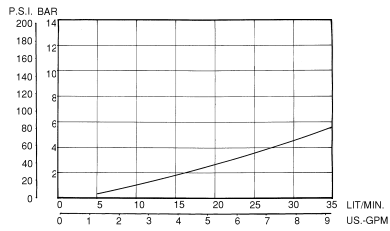
DCV 20/3



DCV 20/4



DCV 20/5



DCV 20/6

Viscosità dell'olio
Oil viscosity
Viscosité de l'huile
Ölviskosität } 30 CST

Temperatura dell'olio
Oil temperature
Température de l'huile
Öltemperatur } 50°C.

Le curve di commutazione sono differenti per ogni tipo di cursore, pertanto a richiesta si forniscono curve specifiche.

Metering-curves are different for each type of spool. Therefore particular curves are supplied on request.

Les caractéristiques de commutation (transfert) et de progressivité sont liées à chaque type de tiroir. Possibilité de courbes particulières sur demande.

Feinsteuerkennlinien sind für jeden Schieber unterschiedlich und werden auf Anfrage zur Verfügung gestellt.

CURVE CARATTERISTICHE - CHARACTERISTIC PRESSURE DROP FLOW CURVES COURBES CARACTERISTIQUES - KENNLINIEN

Perdite di carico fra entrata (P) e uscita (T).

Internal pressure drop between inlet port P and outlet port T.

Perte de charge entre l'entrée P et la sortie T.

Durchflusswiderstand zwischen Eingang P und Ausgang T.

Perdite di carico fra entrata (P) e utilizzi (A/B).

Internal pressure drop between inlet port P and work ports A/B.

Perte de charge entre l'entrée P et l'utilisation A/B.

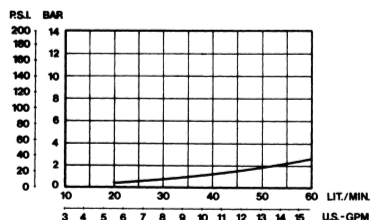
Durchflusswiderstand zwischen Eingang P und verbraucher A oder B.

Perdite di carico fra utilizzi (A/B) e uscita (T).

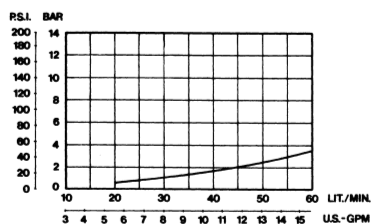
Internal pressure drop between work ports A/B and outlet port T.

Perte de charge entre l'utilisation A/B et la sortie T.

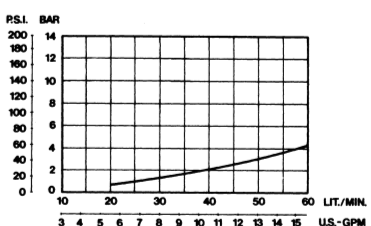
Durchflusswiderstand zwischen verbraucher A oder B zum Tank.



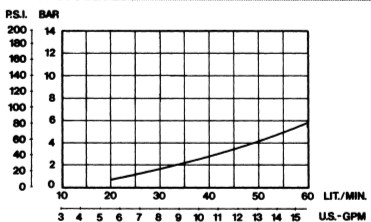
DCV 40/1



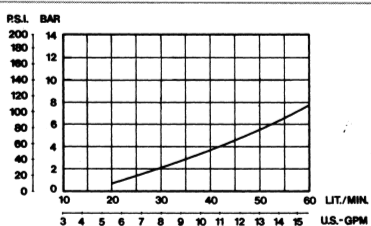
DCV 40/2



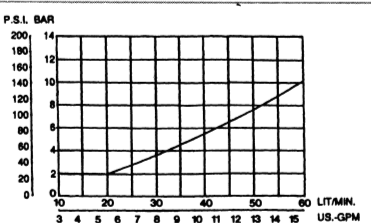
DCV 40/3



DCV 40/4



DCV 40/5



DCV 40/6

Viscosità dell'olio
Oil viscosity
Viscosité de l'huile
Ölviskosität

30 CST

Temperatura dell'olio
Oil temperature
Température de l'huile
Öltemperatur

50° C.

Le curve di commutazione sono differenti per ogni tipo di cursore, pertanto a richiesta si forniscono curve specifiche.

Metering-curves are different for each type of spool. Therefore particular curves are supplied on request.

Les caractéristiques de commutation (transfert) et de progressivité sont liées à chaque type de tiroir. Possibilité de courbes particulières sur demande.

Feinststeuerkennlinien sind für jeden Schieber unterschiedlich und werden auf Anfrage zur Verfügung gestellt.

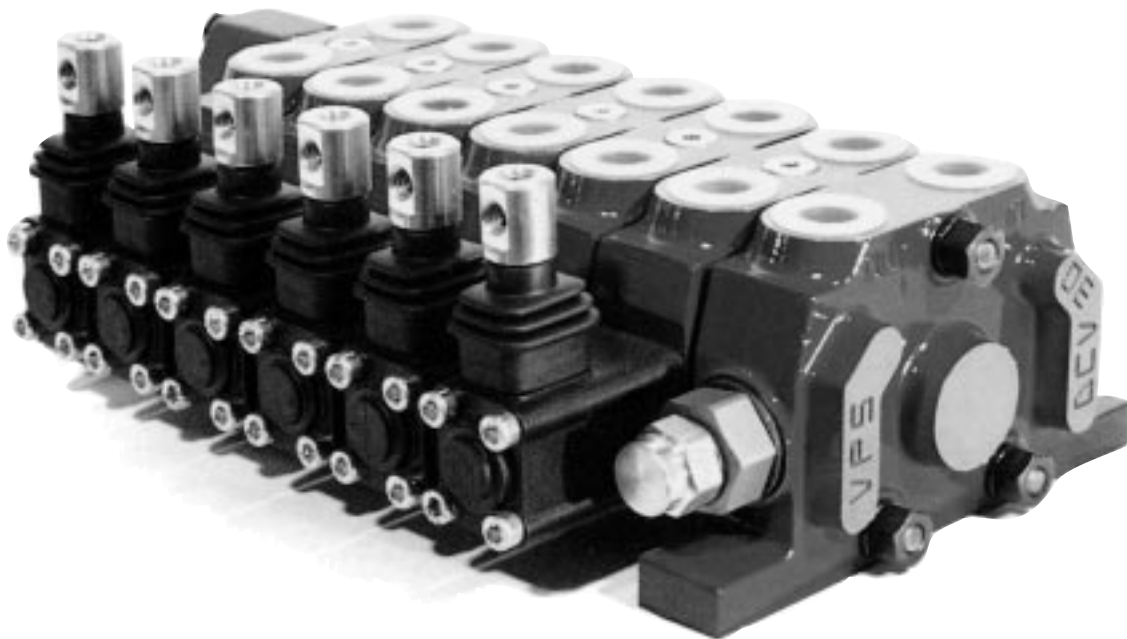
DCV 30

DISTRIBUTORE

DIRECTIONAL CONTROL VALVE

DISTRIBUTEUR

STEUERSCHIEBER



 **v.p.s.**
brevini

DISTRIBUTORE - DIRECTIONAL CONTROL VALVE DISTRIBUTEUR - STUEVERSCHIEBER

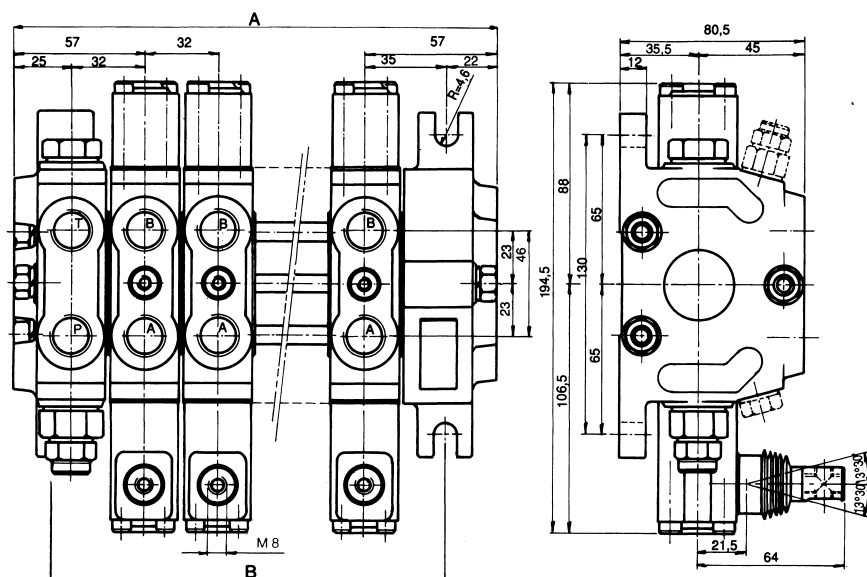
DCV 30

DISTRIBUTORE MODULARE
PORTATA 35 L/MIN.
PRESSIONE MAX. 350 BAR

MODULAR VALVE
FLOW 35 LITRES/MIN.
MAX. PRESSURE 350 BAR

DISTRIBUTER EMPILABLE
DEBIT 35 L/MIN.
PRESSION MAX. 350 BAR

ELEMENT VENTILEN
DURCHFLUSS 35 L/MIN.
MAXIMALDRUCK 350 BAR



FILETTATURE
THREADS
RACCORDEMENTS
GEWINDE

3/8" G

R7

9/16" - 18 - SAE6

R12
★

FILETTATURE SPECIALI A RICHIESTA
SPECIAL THREADS ON REQUEST
SPECIAL RACCORDEMENTS
SUR DEMANDE
ANDERE GEWINDE AUF ANFRAGE

DISTRIBUTORE TIPO
TYPE OF VALVE
TYPE DE DISTRIBUTEUR
VENTIL TIP

QUOTE VARIABILI - VARIABLE DIMENSIONS
DIMENSIONS VARIABLES - VERÄNDERLICHE MASSE

A

B

PESO Kg - WEIGHT Kg
POIDS Kg - GEWICHT Kg

DCV 30/1

114

70

4,700

DCV 30/2

146

102

6,400

DCV 30/3

178

134

8,100

DCV 30/4

210

166

9,800

DCV 30/5

242

198

11,500

DCV 30/6

274

230

13,200

DCV 30/7

306

262

14,900

DCV 30/8

338

294

16,600

DCV 30/9

370

326

18,300

DCV 30/10

402

358

20,000

DCV 30/11

434

390

21,700

DCV 30/12

466

422

23,400

- Corsa del cursore
- Spool stroke
- Course du tiroir
- Kolbenhub

±5 mm

- Viscosità cinematica
- Kinematic viscosity
- Viscosité cinématique
- Kinematische Viskosität

5÷500 mm²/sec.

- Sono disponibili cursori ad alta parzializzazione, protezione marina, OR in viton, molle speciali, ecc.

- Spools are available with different metering, marine protected, viton seals, special springs, etc.

- Les tiroirs peuvent être réalisés avec progressivité augmentée ou personnalisés sur demande, protection marine, OR en viton, ressorts différents, etc.

- Verschiedene Drosselquerschnitte stehen zur Verfügung sowie Spezialfedern, OR in Viton etc.

- Coppia di serraggio dei tiranti
- Tie-rod tightening torque
- Couple de serrage des tirants
- Anzugsmoment der Zuganker

N.m. 35±3

- Grado di filtraggio
- Filtering
- Degré de filtration
- Filtergrad

30 µm.

- Non usare tappi o raccordi con filettatura conica

- Don't use plugs or pipes with taper thread

- Ne pas utiliser des bouchons ou raccords coniques

- Stopfen oder nippel mit kegeligem gewinde dürfen nicht verwendet werden

* Solo su richiesta
* Seulement sur demande

* Only on request
* Nur nach Anfrage

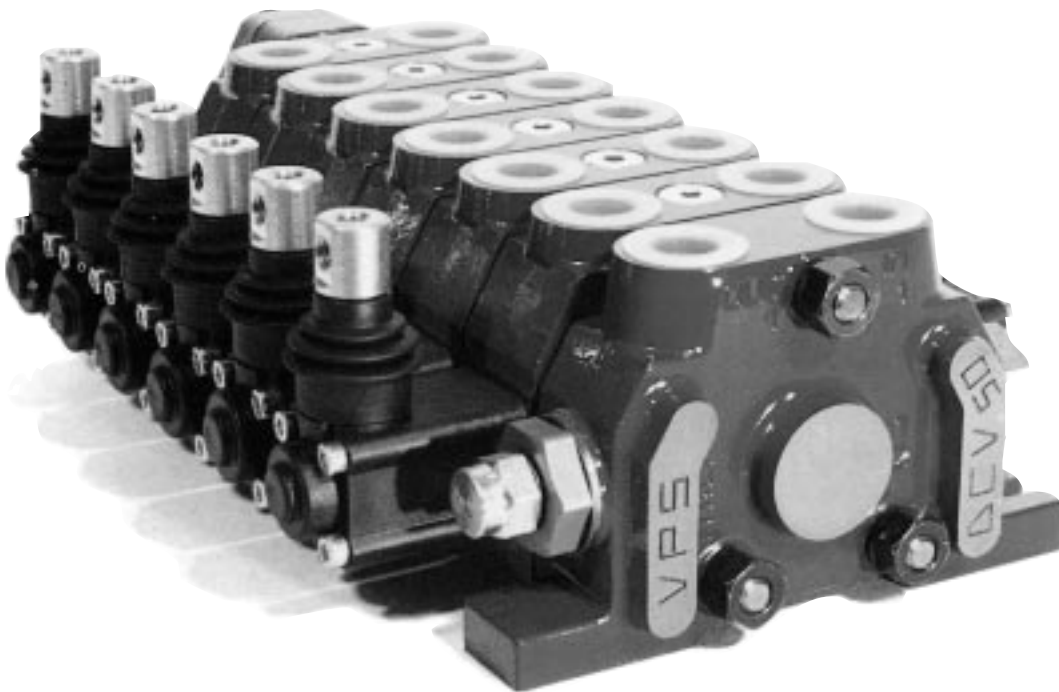
DCV 50

DISTRIBUTORE

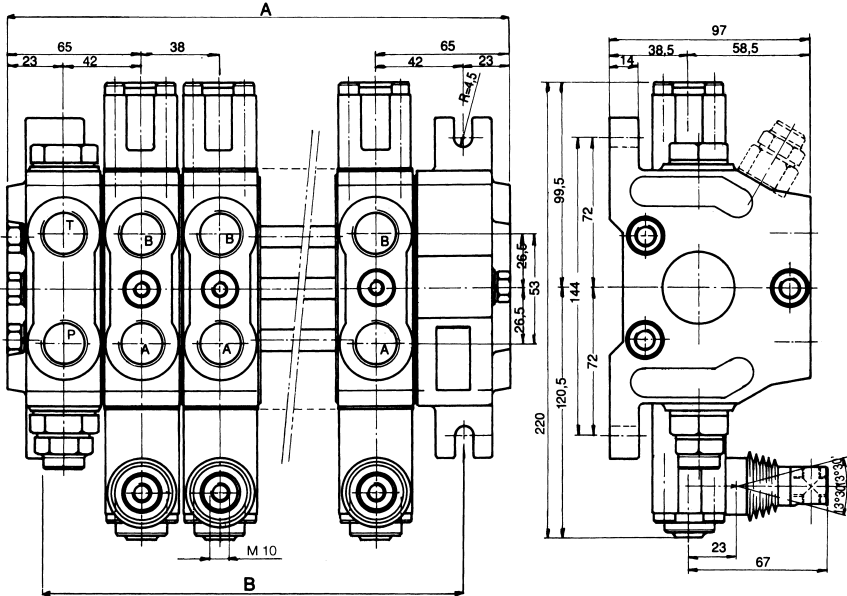
DIRECTIONAL CONTROL VALVE

DISTRIBUTEUR

STEUERSCHIEBER



 **v.p.s.**
brevini

DISTRIBUTORE - DIRECTIONAL CONTROL VALVE DISTRIBUTEUR - STUEVERSCHIEBER		DCV 50	
DISTRIBUTORE MODULARE PORTATA 60 L/MIN. PRESSIONE MAX. 350 BAR	MODULAR VALVE FLOW 60 LITRES/MIN. MAX. PRESSURE 350 BAR		
DISTRIBUTER EMPILABLE DEBIT 60 L/MIN. PRESSIONE MAX. 350 BAR	ELEMENT VENTILEN DURCHFLUSS 60 L/MIN. MAXIMALDRUCK 350 BAR		
		FILETTATURE THREADS RACCORDEMENTS GEWINDE	
		1/2" G	R8
		7/8" - 14 - SAE10	R13 ★
		FILETTATURE SPECIALI A RICHIESTA SPECIAL THREADS ON REQUEST SPECIAL RACCORDEMENTS SUR DEMANDE ANDERE GEWINDE AUF ANFRAGE	
DISTRIBUTORE TIPO TYPE OF VALVE TYPE DE DISTRIBUTEUR VENTIL TIP	QUOTE VARIABILI - VARIABLE DIMENSIONS DIMENSIONS VARIABLES - VERÄNDERLICHE MASSE		
	A	B	PESO Kg - WEIGHT Kg POIDS Kg - GEWICHT Kg
DCV 50/1	130	84	7,000
DCV 50/2	168	122	9,600
DCV 50/3	206	160	12,200
DCV 50/4	244	198	14,800
DCV 50/5	282	236	17,400
DCV 50/6	320	274	20,000
DCV 50/7	358	312	22,600
DCV 50/8	396	350	25,200
DCV 50/9	434	388	27,800
DCV 50/10	472	426	30,400
DCV 50/11	510	464	33,000
DCV 50/12	548	502	35,600
- Corsa del cursore - Spool stroke - Course du tiroir - Kolbenhub	±5 m/m	- Viscosità cinematica - Kinematic viscosity - Viscosité cinématique - Kinematische Viskosität	5÷500 mm²/sec.
- Coppia di serraggio dei tiranti - Tie-rod tightening torque - Couple de serrage des tirants - Anzugsmoment der Zuganker	N.m. 55±5	- Grado di filtraggio - Filtering - Degré de filtration - Filtergrad	30 µm.
- Contropressione nei condotti di scarico - Backpressure in outlet sections - Contre-pression maximale sur retour - Max. zul. Tankdruck	60 bar	- Campo di temperatura - Temperature range - Plage de temperature - Temperaturbereich	-20°C + 80°C
		- Sono disponibili cursori ad alta parzializzazione, protezione marina, OR in viton, molle speciali, ecc. - Spools are available with different metering, marine protected, viton seals, special springs, etc. - Les tiroirs peuvent être réalisés avec progressivité augmentée ou personnalisés sur demande, protection marine, OR en viton, ressorts différents, etc. - Verschiedene Drosselquerschnitte stehen zur Verfügung sowie Spezialfedern, OR in Viton etc.	
		- Non usare tappi o raccordi con filettatura conica - Don't use plugs or pipes with taper thread - Ne pas utiliser des bouchons ou raccords coniques - Stopfen oder nippel mit kegeligem gewinde dürfen nicht verwendet werden	

* Solo su richiesta
* Seulement sur demande

* Only on request
* Nur nach Anfrage

DCV 80

DISTRIBUTORE

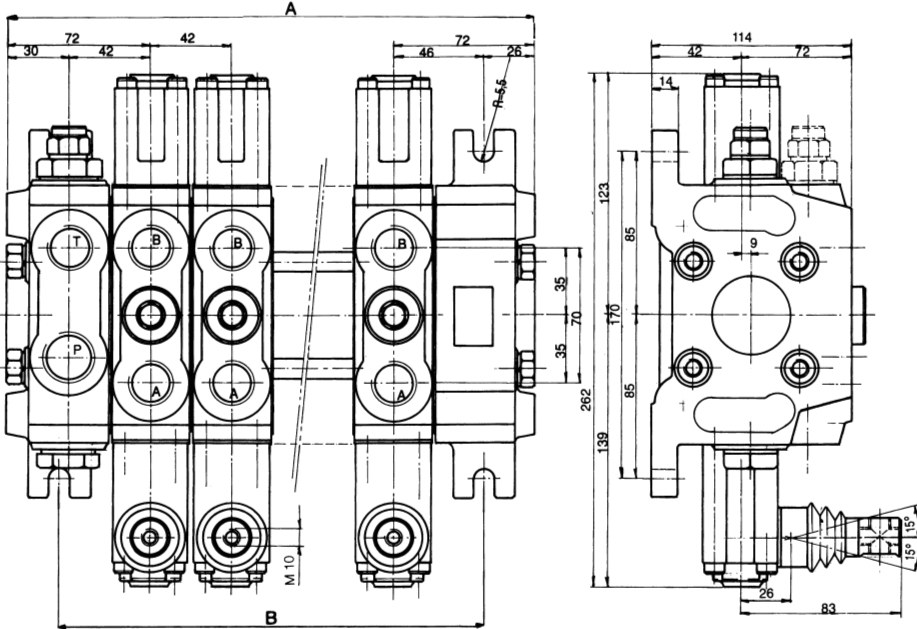
DIRECTIONAL CONTROL VALVE

DISTRIBUTEUR

STEUERSCHIEBER



 **v.p.s.**
brevini

DISTRIBUTORE - DIRECTIONAL CONTROL VALVE DISTRIBUTEUR - STUEVERSCHIEBER		DCV 80	
DISTRIBUTORE MODULARE PORTATA 100 L/MIN. PRESSIONE MAX. 350 BAR	MODULAR VALVE FLOW 100 LITRES/MIN. MAX. PRESSURE 350 BAR		
DISTRIBUTER EMPILABLE DEBIT 100 L/MIN. PRESSION MAX. 350 BAR	ELEMENT VENTILEN DURCHFLUSS 100 L/MIN. MAXIMALDRUCK 350 BAR		
		FILETTATURE THREADS RACCORDEMENTS GEWINDE	
		1/2" G	R8
		3/4" G	R10
		7/8" - 14 - SAE10	R13 *
		1" 1/16" - 16 - SAE12	R15 *
		FILETTATURE SPECIALI A RICHIESTA SPECIAL THREADS ON REQUEST SPECIAL RACCORDEMENTS SUR DEMANDE ANDERE GEWINDE AUF ANFRAGE	
DISTRIBUTORE TIPO TYPE OF VALVE TYPE DE DISTRIBUTEUR VENTIL TIP	QUOTE VARIABILI - VARIABLE DIMENSIONS DIMENSIONS VARIABLES - VERÄNDERLICHE MASSE		
	A	B	PESO Kg - WEIGHT Kg POIDS Kg - GEWICHT Kg
DCV 80/1	144	92	9,800
DCV 80/2	186	134	13,700
DCV 80/3	228	176	17,600
DCV 80/4	270	218	21,500
DCV 80/5	312	260	25,400
DCV 80/6	354	302	29,300
DCV 80/7	396	344	32,200
DCV 80/8	438	386	37,100
DCV 80/9	480	428	41,000
DCV 80/10	522	470	44,900
DCV 80/11	564	512	48,800
DCV 80/12	606	554	52,700
- Corsa del cursore - Spool stroke - Course du tiroir - Kolbenhub	±7 m/m	- Viscosità cinematica - Kinematic viscosity - Viscosité cinématique - Kinematische Viskosität	5÷500 mm²/sec.
- Coppia di serraggio dei tiranti - Tie-rod tightening torque - Couple de serrage des tirants - Anzugsmoment der Zuganker	N.m. 55±5	- Grado di filtraggio - Filtering - Degré de filtration - Filtergrad	30 µm.
- Contropressione nei condotti di scarico - Backpressure in outlet sections - Contre-pression maximale sur retour - Max. zul. Tankdruck	60 bar	- Campo di temperatura - Temperature range - Plage de temperature - Temperaturbereich	-20°C + 80°C
		- Sono disponibili cursori ad alta parzializzazione, protezione marina, OR in viton, molle speciali, ecc. - Spools are available with different metering, marine protected, viton seals, special springs, etc. - Les tiroirs peuvent être réalisés avec progressivité augmentée ou personnalisés sur demande, protection marine, OR en viton, ressorts différents, etc. - Verschiedene Drosselquerschnitte stehen zur Verfügung sowie Spezialfedern, OR in Viton etc.	
		- Non usare tappi o raccordi con filettatura conica - Don't use plugs or pipes with taper thread - Ne pas utiliser des bouchons ou raccords coniques - Stopfen oder nippel mit kegeligem gewinde dürfen nicht verwendet werden	

* Solo su richiesta
* Seulement sur demande

* Only on request
* Nur nach Anfrage

DCV MG

DISTRIBUTORE

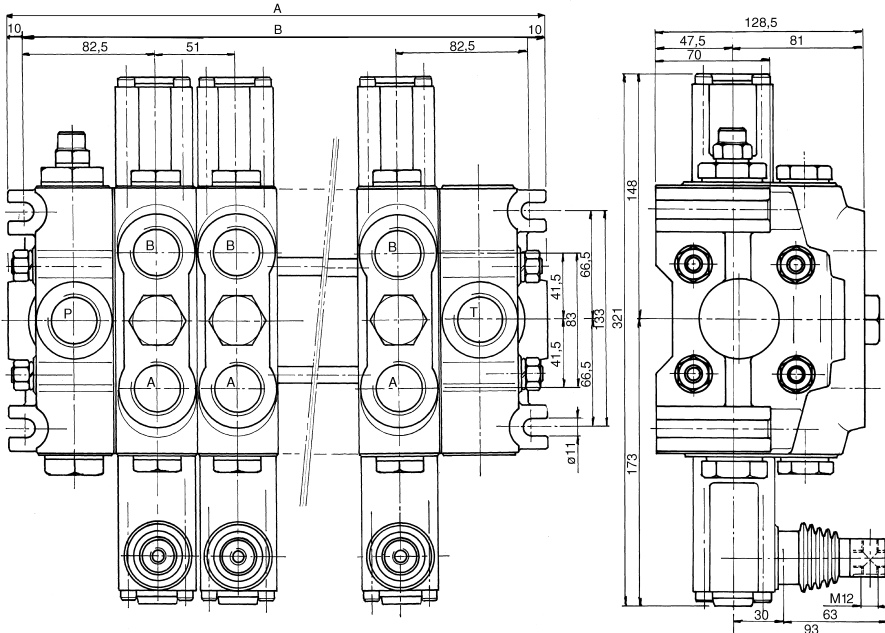
DIRECTIONAL CONTROL VALVE

DISTRIBUTEUR

STEUERSCHIEBER

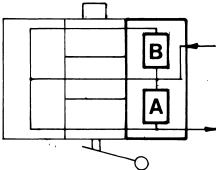
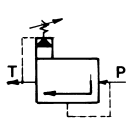
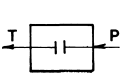
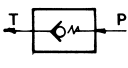
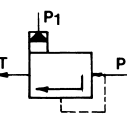
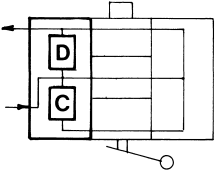
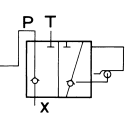
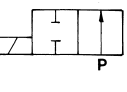


v.p.s.
brevini

DISTRIBUTORE - DIRECTIONAL CONTROL VALVE DISTRIBUTEUR - STUEUERSCHIEBER		DCV MG	
DISTRIBUTORE MODULARE PORTATA 200 L/MIN. PRESSIONE MAX. 350 BAR	MODULAR COSTRUCTION FLOW 200 LITRES/MIN. MAX. PRESSURE 350 BAR		
DISTRIBUTEUR EMPILABLE DEBIT 200 L/MIN. PRESSION MAX. 350 BAR	ELEMENT VENTILEN DURCHFLUSS 200 L/MIN. MAXIMALDRUCK 350 BAR		
		FILETTATURE THREADS RACCORDEMENTS GEWINDE	
		1" GAS	R17
		1" 5/16" - 12 - SAE16	R18 *
		FILETTATURE SPECIALI A RICHIESTA SPECIAL THREADS ON REQUEST SPECIAL RACCORDEMENTS SUR DEMANDE ANDERE GEWINDE AUF ANFRAGE	
DISTRIBUTORE TIPO TYPE OF VALVE TYPE DE DESTRIIBUTEUR VENTIL TIP	QUOTE VARIABILI - VARIABLE DIMENSIONS DIMENSIONS VARIABLES - VERÄNDERLICHE MASSE		
	A	B	PESO kg - WEIGHT Kg POIDS kg - GEWICHT Kg
DCV MG/1	185	165	16,000
DCV MG/2	236	216	22,600
DCV MG/3	287	267	29,200
DCV MG/4	338	318	35,800
DCV MG/5	389	368	42,400
DCV MG/6	440	420	49,000
DCV MG/7	491	461	55,600
DCV MG/8	542	522	62,200
DCV MG/9	593	573	68,800
DCV MG/10	644	624	75,400
DCV MG/11	695	675	82,000
DCV MG/12	746	726	88,600
- Corsa del cursore - Spool stroke - Course du tiroir - Kolbenhub	±8 m/m	- Viscosità cinematica - Kinematic viscosity - Viscosité cinématique - Kinematische Viskosität	5÷500 mm²/sec.
- Coppia di serraggio dei tiranti - Tie-rod tightening torque - Couple de serrage des tirants - Anzugsmoment der Zuganker	N.m. 70±5	- Grado di filtraggio - Filtering - Degré de filtration - Filtergrad	30µm.
- Contropressione nei condotti di scarico - Backpressure in outlet sections - Contre-pression maximale sur retour - Max. zul. Tankdruck	80 bar	- Campo di temperatura - Temperature range - Plage de temperature - Temperaturbereich	-20°C + 80°C
		- Sono disponibili cursori ad alta parzializzazione, protezione marina, OR in viton, molle speciali, ecc. - Spools are available with different metering, marine protected, viton seals, special springs, etc. - Les tiroirs peuvent être réalisés avec progressivité augmentée ou personnalisés sur demande, protection marine, OR en viton, res-sorts differents, etc. - Verschiedene Drosselquerschnitte stehen zur Verfügung sowie Spezialfedern, OR in Viton etc.	
		- Non usare tappi o raccordi con filettatura conica - Don't use plugs or pipes with taper thread - Ne pas utiliser des bouchons ou raccords coniques - Stopfen oder nippel mit kegeligem gewinde dürfen nicht verwen-det werden	

* Solo su richiesta
* Seulement sur demande

* Only on request
* Nur nach Anfrage

COLLETORE ENTRATA - INLET SECTION ELEMENT D'ENTREE - EINGANG-ELEMENT		E TIPO DI VALVOLA TYPE OF VALVE TYPE DE VALVE VENTIL TYP	
 Collettore entrata destra. Right inlet section. Elément d'entrée à droite. Eingangs-element rechts.	E (A-B)	1  Valvola di max pressione pilotata. Pilot-operated main relief valve. Limiteur de pression piloté. Druckbegrenzung-ventil vorgesteuert.	3  Sede valvole con tappo. Valve seat with plug. Siège de la valve avec bouchon. Verschluss überdruck-ventil
		2  Valvola anticavitazione. Anticavitation valve. Valve anticavitation. Nachsaugventil.	4  Valvola di pilotaggio esterno. External pilot-operated valve. Valve avec pilotage extérieur. Druckbegrenzung-ventil extern vorgesteuert.
 Collettore entrata sinistra. Left inlet section. Elément d'entrée à gauche. Eingangs-element links.	E (C-D)	5  Valvola blocco traversa o freni idraulici. Cross or hydraulic brakes lock valve. Valve de blocage de la traverse et des frein hydraulique. Sperrventil für die traverse oder hydraulische Bremsen.	6  Valvola di messa a scarico a comando elettromagnetico 12/24 VDC Unloaded valve solenoid operated 12/24 VDC - Contact our comm. dep. Soupape de décompression à commande électromagnétique 12/24 VDC - Contacter N/S service comm. Elektromagnetisch-betätigtes abschalventil, 12/24 VDC.

CONFIGURAZIONE DEL COLLETORE ENTRATA - CONFIGURATION OF INLET SECTION CONFIGURATION DE L'ELEMENT D'ENTREE - GESTALTUNG DAS EINGANG-ELEMENT

ESEMPIO - EXAMPLE - EXEMPLE - BIESPIEL

VALVOLA DI TIPO 1 IN A E VALVOLA DI TIPO 2 IN B = A1-B2 = CODICE E1

VALVE TYPE 1 IN A AND VALVE TYPE 2 IN B = A1-B2 = CODE E1

VALVE TYPE 1 EN A ET VALVE TYPE 2 EN B = A1-B2 = CODE E1

VENTIL TYP 1 A UND VENTIL TYPE 2 B = A1-B2 = CODE E1

E1	A1 - B2	E14	C3 - D3	E27	
E2	A1 - B3	E15	A5 - B1	E28	
E3	A1 - B4	E16	A5 - B3	E29	
E4	B1 - A2	E17	C5 - D1	E30	
E5	B1 - A3	E18	C5 - D3	E31	
E6	B1 - A4	E19	A1 - B5	E32	
E7	C1 - D2	E20	A1 - B3	E33	
E8	C1 - D3	E21	C1 - D5	E34	
E9	C1 - D4	E22	C1 - D3	E35	
E10	D1 - C2	E23	A1 - B6	E36	
E11	D1 - C3	E24	A6 - B1	E37	
E12	D1 - C4	E25	C6 - D1	E38	
E13	A3 - B3	E26	D6 - C1	E39	

SEZIONI DI LAVORO - WORKING SECTIONS ELEMENTS DE DISTRIBUTION - VENTIL-ELEMENT

S

	3 posizioni, doppio effetto. 3 positions, double-acting. 3 positions, double effet. 3 Stellungen, doppeltwirkend.	S1		3 posizioni, doppio effetto rigenerativo (non standard). 3 positions, double-acting regenerative (not standard). 3 positions, double-effet, différentiel sur demande (corps d'élément spécial). 3 Stellungen, doppeltwirkend mit Differentialschaltung.	S11
	3 posizioni, doppio effetto senza passaggio in O, A e B a scarico. 3 positions, double-acting, no passage of oil when spool in O, A and B open when spool in O. 3 positions, double-effet sans passage en O A et B au réservoir. 3 Stellungen, doppeltwirkend ohne Durchgang in O. A und B in Mittelstellung mit T verbunden.	S2		4 posizioni, doppio effetto con 4ª posizione flottante 4 positions, double-acting with float position. 4 positions, double-effet, 4ème position flottante. 4 Stellungen, doppeltwirkend mit 4 Stellung als Schwimmstellung.	S12
	3 posizioni, doppio effetto senza passaggio in O, A e B bloccati. 3 positions, double-acting, no passage of oil when spool in O. 3 positions, double-effet sans passage en O - A et B bloqués. 3 Stellungen, doppeltwirkend ohne Durchgang in O. A und B in Mittelstellung gesperst.	S3		3 posizioni, doppio effetto serie. 3 positions, series circuit double-acting. 3 positions, double effet série. 3 Stellungen, doppeltwirkend. Reihenschaltung.	S13
	3 posizioni, doppio effetto A e B a scarico. 3 positions, double-acting, A and B open when spool in O. 3 positions, double-effet, A et B au réservoir. 3 Stellungen, doppeltwirkend. A und B in Mittelstellung mit T verbunden.	S4		3 posizioni, doppio effetto serie. A a scarico e B bloccato. 3 positions, series circuit double-acting. A open when spool in O, B blocked. 3 positions, double effet série A au réservoir B bloqué. 3 Stellungen, doppeltwirkend. Reihenschaltung A nach T verbunden B gesperst.	S14
	3 posizioni, doppio effetto. A a scarico e B bloccato. 3 positions, double-acting. A open when spool in O, B blocked. 3 positions, double effet-centre ouvert. A au réservoir B bloqué. 3 Stellungen, doppeltwirkend. In Mittelstellung. A nach T verbunden B gesperst.	S5		3 posizioni, doppio effetto serie. A e B a scarico. 3 positions, series circuit double-acting. A and B open when spool in O. 3 positions, double effet série A et B au réservoir. 3 Stellungen, doppeltwirkend. Reihenschaltung A und B in Mittelstellung mit T verbunden.	S15
	3 posizioni, doppio effetto. A bloccato e B a scarico. 3 positions, double-acting. A blocked and B open when spool in O. 3 positions, double effet-centre ouvert. A bloqué B au réservoir. 3 Stellungen, doppeltwirkend. In Mittelstellung. A gesperst und B nach T verbunden.	S6		3 posizioni, doppio effetto serie. B a scarico e A bloccato. 3 positions, series circuit double-acting. B open when spool in O, A blocked. 3 positions, double effet série B au réservoir A bloqué. 3 Stellungen, doppeltwirkend in Reihenschaltung. In Mittelstellung B nach verbunden A gesperst.	S16
	3 posizioni, semplice effetto in A. 3 positions, single-acting in position A. 3 positions, simple effet en A. 3 Stellungen, einfachwirkend in A.	S7			S17
	3 posizioni, semplice effetto in B. 3 positions, single-acting in position B. 3 positions, simple effet en B. 3 Stellungen, einfachwirkend in B.	S8			S18
	3 posizioni, semplice effetto in A. A a scarico. 3 positions, single-acting in position A. A open when spool in O. 3 positions, simple effet en A. A au réservoir. 3 Stellungen, einfachwirkend in A. A nach T in Mittelstellung.	S9			S19
	3 posizioni, semplice effetto in B. B a scarico. 3 positions, single-acting in position B. B open when spool in O. 3 positions, simple effet en B. B au réservoir. 3 Stellungen, einfachwirkend in B. B nach T in Mittelstellung.	S10			S20

VALVOLE AUSILIARIE - SERVICE PORT VALVES CARTOUCHES AUXILIAIRES - SEKUNDÄR-VENTILE					V
	Valvola antiurto in A. Overload valve in position A. Valve anti-choc en A. Schockventil in A.	Va1		Valvola combinata in A. Combined valve in position A. Valve combinée en A. Kombiniertes Antischock-und Nachsaugventil in A.	Va3
	Valvola antiurto in B. Overload valve in position B. Valve anti-choc en B. Schockventil in B.	Vb1		Valvola combinata in B. Combined valve in position B. Valve combinée en B. Kombiniertes Antischock-und Nachsaugventil in B.	Vb3
	Valvola anticavitazione in A. Anti-cavitation valve in position A. Anti-cavitation en A. Nachsaugventil in A.	Va2		Sede valvola in A con tappo. Prearranged for service port valve in A with plug. Logement de la soupape en A avec bouchon. Vorbereitung für Sekundär-Ventil in A mit Stopfen.	Va4
	Valvola anticavitazione in B. Anti-cavitation valve in position B. Anti-cavitation en B. Nachsaugventil in B.	Vb2		Sede valvola in B con tappo. Prearranged for service port valve in B with plug. Logement de la soupape en B avec bouchon. Vorbereitung für Sekundär-Ventil in B mit Stopfen.	Vb4
COMANDO DEL CURSORE LATO LEVA - SPOOL CONTROL HANDLE SIDE COMMANDE DU TIROIR COTE LEVIER - STEURCHIEFER BETÄTIGUNGSSEITE					C
	Standard. Standard. Standard. Standard.	C1		Comando a cloche a 90° con fulcro a valle per entrata destra e a monte per entrata a sinistra. Cloche control at 90° with fulcrum on the downstream for right inlet section and upstream for left section. Commande en croix a 90° avec pivot sur le 2 ^{ème} élément pour entrée a droite et pivot sur le 1 ^{ère} element pour entrée a gouce. 90° Grad-Einhebelbetätigung mit drehpunkt links, für Ventile mit P-Anschluss rechts; BZW. Mit drehpunkt bei P-Anschluss links.	C6 (CX) **
	Leva a 180°. Handle at 180°. Levier à 180°. Hebel 180° gedreht.	C2		Comando a cloche a 90° con fulcro a monte per entrata destra e a valle per entrata a sinistra. Cloche control at 90° with fulcrum on the upstream for right inlet section and downstream for left inlet section. Commande en croix a 90° avec pivot sur le 1 ^{ère} élément pour entrée a droite et pivot sur le 2 ^{ème} element pour entrée a gouce. 90° Grad-Einhebelbetätigung mit drehpunkt links, für Ventile mit P-Anschluss rechts; BZW. Mit drehpunkt bei P-Anschluss links.	C7 (CX) **
	Senza leva. Without handle. Sans levier. Ohne hebel.	C3		Comando a cavo flessibile - Interpellare il N/S ufficio commerciale. Flexible cable control - Contact our comm. dep. Commande du tiroir par cable flexible - Contacter N/S service comm. Fernbetätigung mittels flexiblem kabel - Bitte hierzu unserer verkaufsabteilung kontakt aufnehmen.	C8 *
	Comando idraulico. Hydraulic control Commande hydraulique pour manipulateur. Hydraulische Betätigung.	C4		Limitatore di corsa. Spool stroke adjustment. Limiteur de la course. Hubbegrenzung.	C9
	Leva di sicurezza con fermo in pos. centrale. / Safety handle locked in neutral position. / Levier de sécurité, avec crantage au centre. / Sicherheitshebel, Raste in Mittelstellung.	C5/a		Limitatore di corsa, leva a 180°. Spool stroke adjustment, handle at 180°. Limiteur de la course, levier à 180°. Hubbegrenzung, Hebel 180° gedreht.	C10
	Leva di sicurezza con fermo in pos. A. / Safety handle locked in position A. / Levier de sécurité, avec crantage en pos. A. / Sicherheitshebel, Raste in Stellung A.	C5/b			
	Leva di sicurezza con fermo in pos. B. / Security handle locked in position B. / Levier de sécurité, avec crantage en pos. B. / Sicherheitshebel, Raste in Stellung B.	C5/c			
	Leva di sicurezza con fermo in pos. A e B. / Safety handle locked in position A and B. / Levier de sécurité, avec crantage en pos. A et B. / Sicherheitshebel, Raste in Stellung A und B.	C5/d			
	Leva di sicurezza con fermo in 4 ^a pos. flottante. / Security handle locked in 4th position. / Levier de sécurité, avec crantage en 4ème pos. flottante. / Sicherheitshebel, Raste in 4. Stellung (für Schwimmstellung).	C5/e			

* Solo per DCV 50 * Seulement pour DCV 50
* Only for DCV 50 * Nur für DCV 50

** Sigla obbligatoria per la sezione gemellata ** Code obligatoire pour élément jumelé
** Obligatory code for twin section ** Bezeichnung obligatorisch für die zwillingssektion

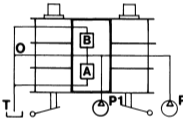
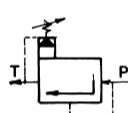
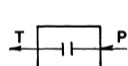
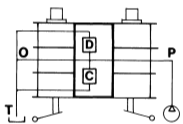
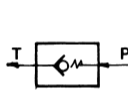
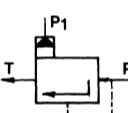
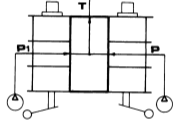
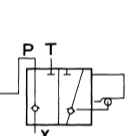
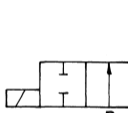
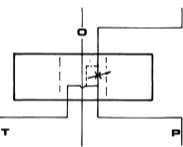
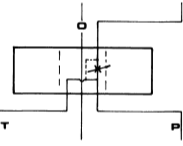
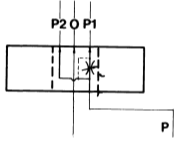
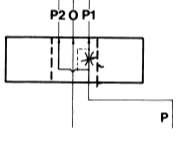
CONTROLLO E COMANDO DEL CURSORE LATO CAPPELOTTO - SPOOL CONTROL CAP SIDE **COMMANDE DU TIROIR COTE CAPOT - STEUERSCHIEBER FEDERSEITE**

A

	3 posizioni, ritorno al centro a molla. <i>3 positions, spring centred spool.</i> 3 positions, rappel au center par ressort. <i>3 Stellungen, federzentriert in Mittelstellung.</i>	A1		2 posizioni (O e A), ritorno al centro a molla, ritenuta in A. <i>2 positions (O and A), spring centred spool, detent in A.</i> 2 positions (O et A), rappel au center par ressort, cranté en A. <i>2 Stellungen (O und A), federzentriert in Mittelstellung, Raste in A.</i>	A11
	3 posizioni, ritorno al centro a molla, ritenuta in A e B. <i>3 positions, spring centred spool, detent in A and B.</i> 3 positions, rappel au center par ressort, cranté en A et B. <i>3 Stellungen, federzentriert in Mittelstellung, Raste in A und B.</i>	A2		3 posizioni libere (senza molla). <i>3 positions free (without spring).</i> 3 positions libres (sans ressort). <i>3 Stellungen (ohne Feder).</i>	A12
	3 posizioni, ritorno al centro a molla, ritenuta in A. <i>3 positions, spring centred spool, detent in A.</i> 3 positions, rappel au center par ressort, cranté en A. <i>3 Stellungen, federzentriert in Mittelstellung, Raste in A.</i>	A3		Predisposizione per doppio comando. <i>Preadjusted for double control.</i> Prédiposition pour doubles commande. <i>Vorbereitung für doppelte Betätigung.</i>	A13
	3 posizioni, ritorno al centro a molla, ritenuta in B. <i>3 positions, spring centred spool, detent in B.</i> 3 positions, rappel au center par ressort, cranté en B. <i>3 Stellungen, federzentriert in Mittelstellung, Raste in B.</i>	A4		Comando pneumatico ON-OFF. <i>ON-OFF pneumatic control.</i> Commande pneumatique ON-OFF (tout ou rien). <i>Pneumatische Betätigung ON-OFF.</i>	A14
	4 posizioni, ritorno al centro a molla, ritenuta 4° posizione. <i>4 positions, spring centred spool, detent in 4th position.</i> 4 positions, rappel au center par ressort, cranté en 4ème position. <i>4 Stellungen, federzentriert in Mittelstellung, Raste in 4. Stellung.</i>	A5		Comando elettroidraulico ON-OFF. Tensione 12 Volt c.c. <i>Electrohydraulic control ON-OFF. Voltage 12 Volt c.c.</i> Commande électrohydraulique ON-OFF. Voltage 12 Volt c.c. <i>Elektrohydraulisch ON-OFF 12 Volt DC.</i>	A15
	4 posizioni, ritorno al centro a molla. 4° posizione sensitiva senza aggancio. <i>4 positions, spring centred spool, sensitive 4th position without detent.</i> 4 positions, rappel au center par ressort. 4ème position sensitive, sans crantage. <i>4 Stellungen, federzentriert in Mittelstellung, Vierte Stellungen sensitive ohne Raste.</i>	A6		Comando elettroidraulico ON-OFF. Tensione 24 Volt c.c. <i>Electrohydraulic control ON-OFF. Voltage 24 Volt c.c.</i> Commande électrohydraulique ON-OFF. Voltage 24 Volt c.c. <i>Elektrohydraulisch ON-OFF 24 Volt DC.</i>	A16
	3 posizioni, ritorno al centro a molla, ritenuta in A, B e O. <i>3 positions, spring centred spool, detent in A, B and O.</i> 3 positions, rappel au center par ressort, cranté en A, B et O. <i>3 Stellungen, federzentriert in Mittelstellung, Raste in A, B und O.</i>	A7		Comando elettropneumatico ON-OFF. <i>ON-OFF electropneumatic.</i> Commande électropneumatique ON-OFF. <i>Elektropneumatische ON-OFF.</i>	A17 *
	2 posizioni (O e B), ritorno al centro a molla. <i>2 positions (O and B), spring centred spool.</i> 2 positions (O et B), rappel au center par ressort. <i>2 Stellungen (O und B), federzentriert in Mittelstellung.</i>	A8		Sono disponibili varie applicazioni di microinterruttori - Interpellare il N/S ufficio commerciale. <i>Several microswitch applications are available - Contact our comm. dep.</i> Sont disponible beaucoup des applications de micro-interrupteur - Contacter le N/S service comm. <i>Verschiedene ausführungen für microscharbetätigungen sind lieferbar - Bitte hierzu mit unserer verkaufsabteilung kontakt aufnehmen.</i>	A18
	2 posizioni (O e A), ritorno al centro a molla. <i>2 positions (O and A), spring centred spool.</i> 2 positions (O et A), rappel au center par ressort. <i>2 Stellungen (O und A), federzentriert in Mittelstellung.</i>	A9		Ritenuta con sgancio automatico registrabile. <i>Detent with adjustable automatic hydraulic release.</i> Crantage avec decrantage automatique. <i>Raste mit automatischer, einstellbarer entrastung (druck-abhängig).</i>	A19 ☐
	2 posizioni (O e B), ritorno al centro a molla, ritenuta in B. <i>2 positions (O and B), spring centred spool, detent in B.</i> 2 positions (O et B), rappel au center par ressort, cranté en B. <i>2 Stellungen (O und B), federzentriert in Mittelstellung, Raste in B.</i>	A10		Limitatore di corsa. <i>Spool stroke adjustment.</i> Limiteur de la course. <i>Hubbegrenzung.</i>	A20

* Specificare, 12 oppure 24 VDC * Spécifier, 12 ou bien 24 VDC
 * Specify, 12 or 24 VDC * Spezifizieren, 12 oder 24 VDC

☐ Non possibile su DCV 30 ☐ Pas possible sur DCV 30
☐ Not possible on DCV 30 ☐ Unmöglich für DCV 30

ASTA LEVA - HAND LEVER TIGE DU LEVIER - HANDHEBEL				W		
Asta leva con pomello (Standard). Hand lever with knob (Standard). Levier avec poignée (Standard). Handhebe mit Plastikgriff (Standard).	L= mm 210 L= inc 8,2 M8	W1 ★			W4	
Asta leva con pomello (Standard). Hand lever with knob (Standard). Levier avec poignée (Standard). Handhebe mit Plastikgriff (Standard).	L= mm 210 L= inc 8,6 M10	W2 ★★			W5	
Asta leva con pomello (Standard). Hand lever with knob (Standard). Levier avec poignée (Standard). Handhebe mit Plastikgriff (Standard).	L= mm 260 L= inc 10,2 M12	W3 ○			W6	
SEZIONI INTERMEDIE - INTERMEDIATE SECTIONS ELEMENTS INTERMEDIAIRES - MITTEL-ELEMENTE				I		
	Collettore intermedio d'entrata. Intermediate inlet section. Elément d'entrée intermédiaire. Mittelausgangs-Element.	IE (A-B)	1 	Valvola di max pressione pilotata. Pilot operated main relief valve. Limiteur de pression piloté. Druckbegrenzungsventil vorgesteuert.	3 	Sede valvole con tappo. Valve seat with plug. Siège de la valve avec bouchon. Verschluss überdruckventil.
	Intermedio con valvola di max pressione. Intermediate section with main relief valve. Elément intermédiaire équipé d'un limiteur de pression. Mittel-Element mit Überdruckventil.	IV (C-D)	2 	Valvola anticavitazione. Anticavitation valve. Valve anticavitation. Nachsaugventil.	4 	Valvola di pilotaggio esterno. External pilot-operated valve Valve avec pilotage extérieur. Druckbegrenzungsventil extern vorgesteuert.
	Collettore di scarico intermedio. Intermediate outlet section. Elément de sortie intermédiaire. Mittelausgangs-Element.	IU	5 	Valvola blocco traversa o freni idraulici. Cross or hydraulic brakes lock. Valve de blocage de la traverse et des frein hydraulique. Sperrventil für die traverse oder hydraulische Bremsen.	6 	Valvola di messa a scarico a comando elettromagnetico 12/24 VDC. Unloated valve solenoid operated 12/24 VDC - Contact our comm. dep. Soupape de décompression a commande électromagnétique 12/24 VDC - Contacter N/S service comm. Elektromagnetisch-betätigtes abschaltventil, 12/24 VDC.
	Intermedio con divisore di flusso registrabile a vite. Intermediate section with screw adjustable flow divider. Elément intermédiaire avec diviseur de débit enregistreur a vis. Mittel-Element mit mengenteiler mit stellschraube einstellbar.	IDS			Intermedio di scarico con doppia uscita. Intermediate outlet section with HPCO. Elément de sortie intermédiaire avec HPCO. Mittelausgangs-Element mit HPCO	14 ☐
	Intermedio con divisore di flusso registrabile con volantino. Intermediate section with control wheel flow divider. Elément intermédiaire avec diviseur de débit enregistreur par un volant. Mittel-Element mit mengenteiler mit handrad einstellbar.	IDV			Intermedio per circuito con 2 pompe. Intermediate section for circuit with 2 pumps. Elément intermédiaire pour circuit avec 2 pompes. Mittel-Element für circuit mit 2 pumpen.	12P ☐
	Intermedio con divisore di flusso registrabile a vite e portata eccedente all'esterno. Intermediate section with screw adjustable flow divider and external exceeding flow Elément intermédiaire avec diviseur de débit enregistreur a vis et débit excédentaire a l'esterieure. Mittel-Element mit mengenteiler stell schraube einstellbar und überschüssig durchfluss.	IDSE			Intermedio per circuito con 3 pompe. Intermediate section for circuit with 3 pumps. Elément intermédiaire pour circuit avec 3 pompes. Mittel-Element für circuit mit 3 pumpen.	13P ☐
	Intermedio con divisore di flusso registrabile a volantino e portata eccedente all'esterno. Intermediate section with control wheel flow divider and external exceeding flow. Elément intermédiaire avec diviseur de débit enregistreur par un volant et débit excédentaire a l'esterieure. Mittel-Element mit mengenteiler mit handrad einstellbar und überschüssig durchfluss.	IDVE				
☐ Contattare il n/s servizio tecnico commerciale. ☐ Please contact our technical and commercial department ☐ Nous vous prions de contacter notre service technique et commercial. ☐ Hierzu wenden sie sich bitte an unseren technischen verkauf.						

* Solo per DCV 20 e 30
* Only for DCV 20 and 30

* Seulement pour DCV 20 et 30
* Nur für DCV 20 und 30

** Solo per DCV 40, 50 e 80
** Only for DCV 40, 50 and 80

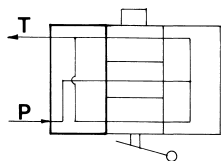
** Seulement pour DCV 40, 50 et 80
** Nur für DCV 40, 50 und 80

○ Solo per DCV - MG
○ Only for DCV - MG

○ Seulement pour DCV - MG
○ Nur für DCV - MG

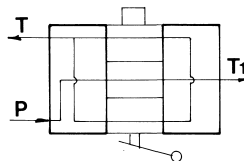
COLLETTORE D'USCITA - OUTLET SECTION ELEMENT DE SORTIE - AUSGANG-ELEMENTE

U



Uscita standard.
Outlet standard section.
Sortie standard.
Standard-Ausgangs.

U1



Collettore a 2 uscite (T1 per l'alimentazione di un secondo distributore).
Two-outlets section with carry-over to another directional control valve.
Élément de sortie à 2 orifices (pour alimentation d'un second distributeur ou «à suivre»).
Ausgang-Element mit Hochdrucke-Weiteleitung und Tank (für Speisung eines zweiten Verbrauchers).

U2

ESEMPIO DI ORDINAZIONE IN CODICE

TYPICAL EXAMPLE OF CODING

EXEMPLE DE COMMANDE

BEISPIEL FÜR BESTELLCODE

DCV 80	1	E1	200	S1	Va1	300	Vb2	C1	A1	W2	U1	R10
---------------	----------	-----------	------------	-----------	------------	------------	------------	-----------	-----------	-----------	-----------	------------

MODELLO.
MODEL.
MODELE.
MODELL.

NUMERO DELLE SEZIONI DI LAVORO.
NUMBER OF WORKING SECTIONS.
NOMBRE D'ELEMENTS DE DISTRIBUTION
ANZAHL DER SEKTIONEN

TIPO DI COLLETTORE D'ENTRATA.
TYPE OF INLET SECTION.
TYPE D'ELEMENT D'ENTREE.
EINGANGS-ELEMENT.

TARATURA DELLA VALVOLA DI MAX PRESSIONE.
MAIN RELIEF VALVE SETTING.
TARAGE DU LIMITEUR DE PRESION GENERALE.
EINSTELLWERT DRUCK BEGRENZUNGS-VENTIL.

TIPO DI SEZIONE DI LAVORO.
TYPE OF WORKING SECTION.
TYPE D'ELEMENT DE DISTRIBUTION.
VENTIL-ELEMENT.

VALVOLA ANTIURTO IN A.
OVERLOAD VALVE IN POSITION A.
VALVE ANTI-CHOC EN A.
SCHOCKVENTIL IN A.

TARATURA DELLA VALVOLA ANTIURTO.
OVERLOAD VALVE SETTING.
TARAGE DE L'ANTI-CHOC EN A.
EINSTELLWERT SCHOCKVENTIL IN A.

TIPO DI FILETTATURE.
TYPE OF THREADS.
RACCORDEMENTS.
GEWINDE.

TIPO DI COLLETTORE DI USCITA.
TYPE OF OUTLET SECTION.
TYPE D'ELEMENT DE SORTIE.
AUSGANGS-ELEMENT.

TIPO DI ASTA LEVA.
TYPE OF HAND LEVER.
TYPE DE TIGE DU LEVIER.
HANDHEBEL.

TIPO DI CONTROLLO DEL CURSORE LATO CAPPELOTTO.
TYPE OF SPOOL CONTROL, CAP SIDE.
COMMANDE DU TIROIR CÔTE CAPOT.
STEURSCHIEBER FEDERSEITE.

TIPO DI COMANDO DEL CURSORE LATO LEVA.
TYPE OF SPOOL CONTROL, HANDLE SIDE.
COMMANDE DU TIROIR CÔTE LEVIER.
STEURSCHIEBER BETÄTIGUNGSSEITE.

VALVOLA ANTICAVITAZIONE IN B.
ANTI-CAVITATION VALVE IN POSITION B.
VALVE ANTI-CAVITATION EN B.
NAGHSAUGVENTIL IN B.

CURVE CARATTERISTICHE - CHARACTERISTIC PRESSURE DROP FLOW CURVES COURBES CARACTERISTIQUES - KENNLINIEN

Perdite di carico fra entrata (P) e uscita (T).

Internal pressure drop between inlet port P and outlet port T.

Perte de charge entre l'entrée P et la sortie T.

Durchflusswiderstand zwischen Eingang P und Ausgang T.

Perdite di carico fra entrata (P) e utilizzi (A/B).

Internal pressure drop between inlet port P and work ports A/B.

Perte de charge entre l'entrée P et l'utilisation A/B.

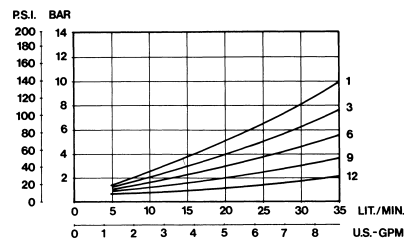
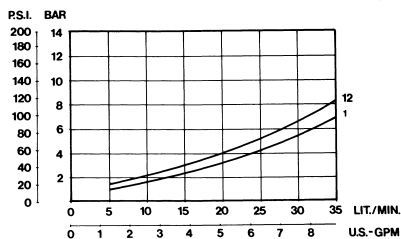
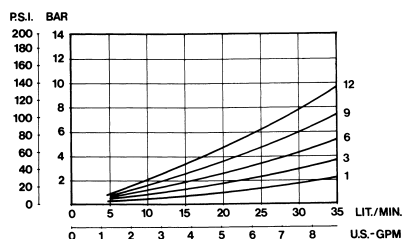
Durchflusswiderstand zwischen Eingang und verbraucher A oder B.

Perdite di carico fra utilizzi (A/B) e uscita (T).

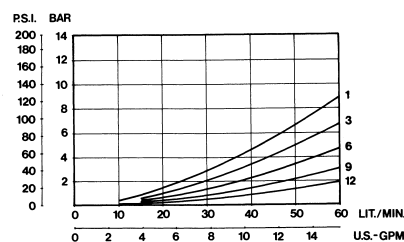
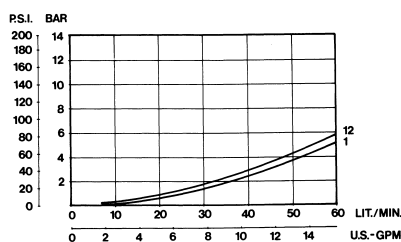
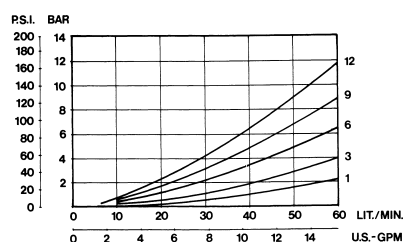
Internal pressure drop between work ports A/B and outlet port T.

Perte de charge entre l'utilisation A/B et la sortie T.

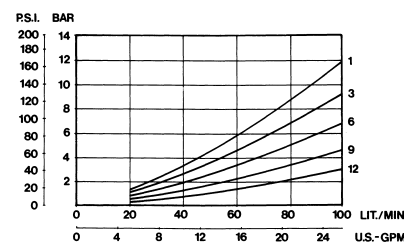
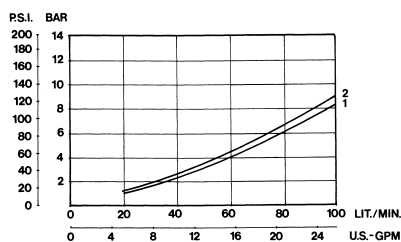
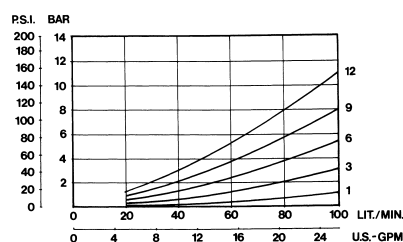
Durchflusswiderstand zwischen verbraucher a oder B zum Tank.



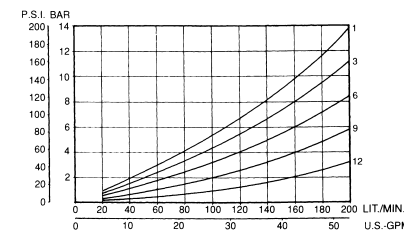
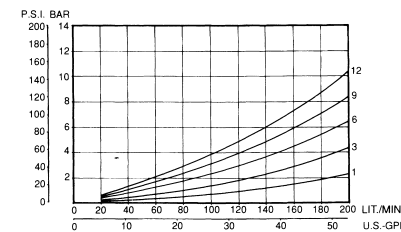
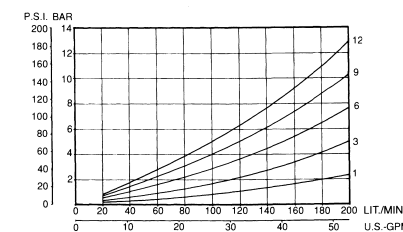
**DCV
30**



**DCV
50**



**DCV
80**



**DCV
MG**

Viscosità dell'olio
Oil viscosity
Viscosité de l'huile
Ölviskosität } 30 CST

Temperatura dell'olio
Oil temperature
Température de l'huile
Öltemperatur } 50° C.

Le curve di commutazione sono differenti per ogni tipo di cursore, pertanto a richiesta si forniscono curve specifiche.

Metering-curves are different for each type of spool. Therefore particular curves are supplied on request.

Les caractéristiques de commutation (transfert) et de progressivité sont liées à chaque type de tiroir. Possibilité de courbes particulières sur demande.

Feinsteuerkennlinien sind für jeden Schieber unterschiedlich und werden auf Anfrage zur Verfügung gestellt.

**MANIPOLATORI
HYDRAULIC REMOTE CONTROLS
MANIPULATEURS POUR
COMANDE HYDRAULIQUES
STEUERGEGER FÜR
HYDRAULISCHE FERNSTEUERUNG**

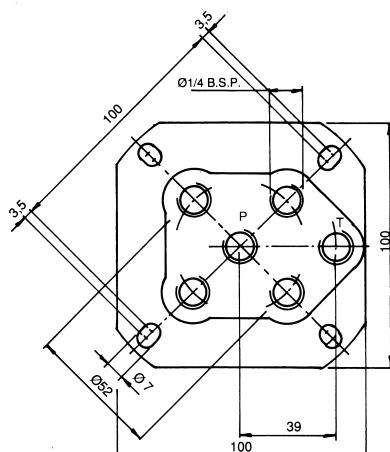
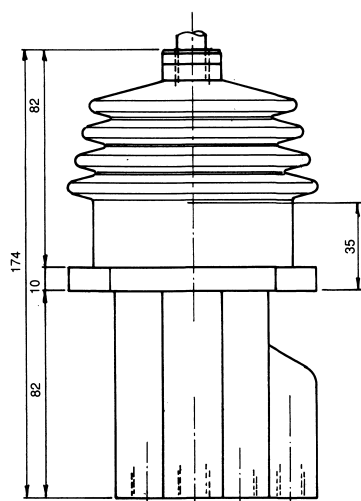


 **v.p.s.**
brevini

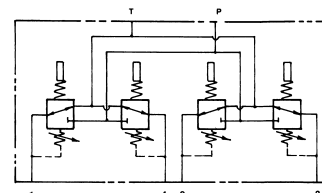
MANIPOLATORE IDRAULICO - HYDRAULIC REMOTE CONTROL MANIPULATEUR HYDRAULIQUE - STEUERGERBER FÜR HYDRAULISCHE

MODELLO MODEL
MODELE MODELL

RCV



CIRCUITO IDRAULICO
HYDRAULIC CIRCUIT
CIRCUIT HYDRAULIQUE
HYDRAULIKSCHALTPLAN

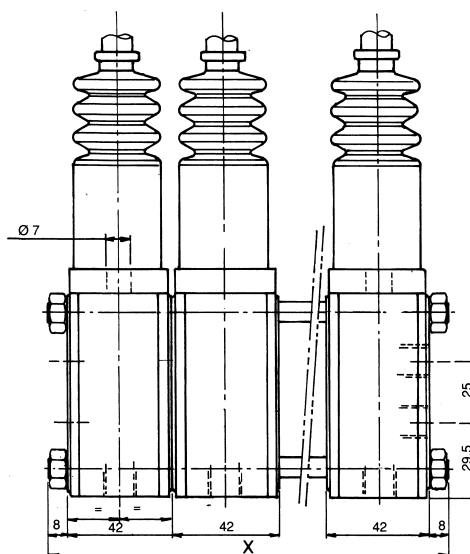
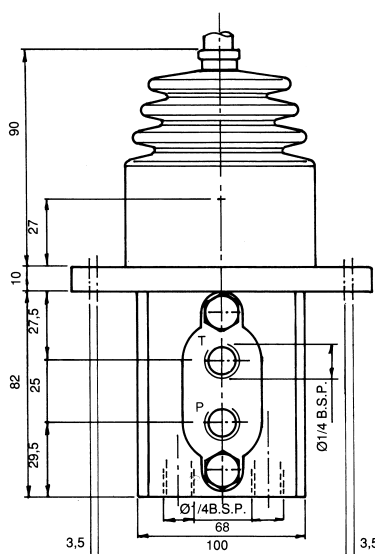


Peso approssimativo
Approx. weight
Poids en
Gewicht.

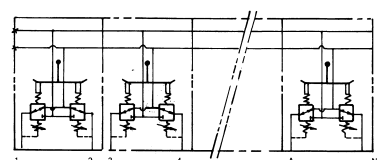
Kg. 3,000

MANIPOLATORE IDRAULICO MODULARE - MODULAR HYDRAULIC REMOTE CONTROL MANIPULATEUR MODULAIRE HYDRAULIQUE - STEUERGERBER FÜR HYDRAULISCHE

MRCV



CIRCUITO IDRAULICO
HYDRAULIC CIRCUIT
CIRCUIT HYDRAULIQUE
HYDRAULIKSCHALTPLAN



Numero delle sezioni di lavoro
Number of working sections
Nombre d'elements de distribution
Anzahl der Elemente

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

FILETTATURE - THREADS
RACCORDEMENTS - GEWINDE

Quota variabile
Variable dimension
Dimensione variabile
Veränderliche Masse

58 100 142 184 226 268 310 352 394 436

MET. BSP UN-UNF

Peso approssimativo Kg.
Approx. weight Kg.
Poids en Kg.
Gewicht Kg.

2,50 5,00 7,50 10,00 12,50 15,00 17,50 20,00 22,50 25,00

ISO 262 ISO 228 SAE

ISO 6149 ISO 725

PORTATA MIN. AL MANIPOLATORE
PRESSIONE MAX.
CONTROPRESSIONE MAX.
ISTERESI
TEMPERATURA OLIO

5 L./Min.
100 Bar
3 Bar
0,9 Bar
-20+80°C.

DEBIT DE L'HUILE DE PILOTAGE
PRESSION DE PILOTAGE
CONTRO-PRESSION A LA SORTIE
HYSTERESIS
TEMPERATURE DE L'HUILE

5 L./Min.
100 Bar
3 Bar
0,9 Bar
-20+80°C.

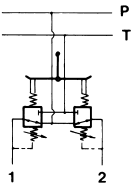
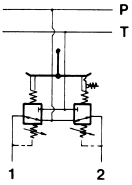
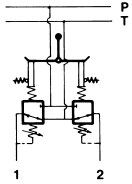
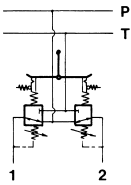
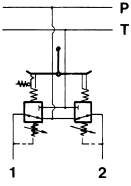
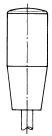
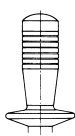
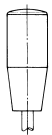
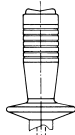
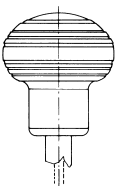
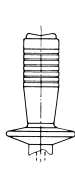
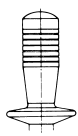
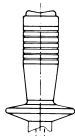
- 1/4" G -

MINIMUM FLOW
MAX PRESSURE
MAX BACK PRESSURE
HYSTERESIS
OIL TEMPERATURE

5 L./Min.
100 Bar
3 Bar
0,9 Bar
-20+80°C.

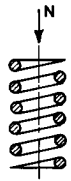
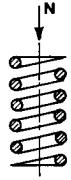
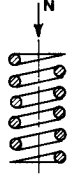
STEUEROELMENGE
STEUERDRUCK
STEUERDRUCK IM RUECKLAUF
HYSTERESE
OELTEMPERATUR

5 L./Min.
100 Bar
3 Bar
0,9 Bar
-20+80°C.

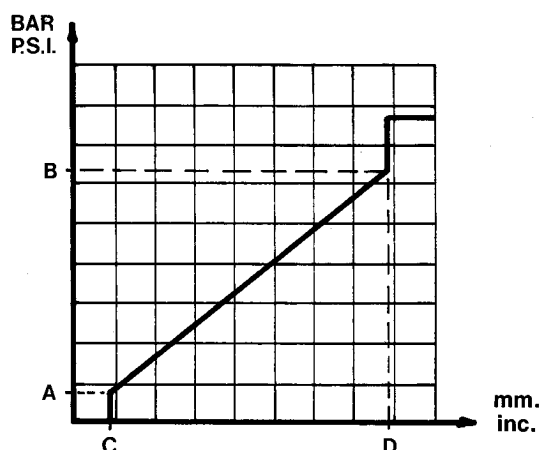
TIPO DI CONTROLLO CURSORE - SLIDER CONTROL TYPE COMMANDE DU CURSEUR - STEUERSCHIEBER					C
	Standard con ritorno al centro a molla. <i>Standard spring center spool.</i> Standard rappel an centre par ressort. <i>Standard federzentriert in Mittelstellung.</i>	C1		Aggancio in 2 <i>Detent in 2</i> Cranté en 2 <i>Raste in 2</i>	C6 *
		C2		Frizione <i>Friction</i> Friction <i>Kupplung</i>	C7 *
		C3			C8
	Aggancio in 1 e 2 <i>Detent in 1 and 2</i> Cranté en 1 et 2 <i>Raste in 1 und 2</i>	C4 *			C9
	Aggancio in 1 <i>Detent in 1</i> Cranté en 1 <i>Raste in 1</i>	C5 *			C10
TIPO DI COMANDO - CONTROL TYPE MODELE DE COMMANDE - BETÄTIGUNGSART					W
	Standard con asta leva. <i>Standard with hand lever.</i> Levier standard. <i>Standard mit hebelstange.</i>	W1		Impugnatura con microinterruttore a 1 via. <i>Handle with 1 way microswitch.</i> Poignee avec microinterrupteur 1 voie. <i>Handgriff mit mikroschalter 1 weg.</i>	W5 **
	Standard con asta leva corta. <i>Standard with short lever.</i> Levier court standard. <i>Standard mit kurzer hebelstange.</i>	W2		Impugnatura con microinterruttore a 2 vie. <i>Handle with 2 ways microswitch.</i> Poignee avec microinterrupteur 2 voies. <i>Handgriff mit mikroschalter 2 vege.</i>	W6 **
	Leva con microinterruttore. <i>Handle with microswitch.</i> Levier avec microinterrupteur. <i>Handhebel mit mikroschalter.</i>	W3 **		Impugnatura con microinterruttore a 1 via con aggancio. <i>Handle with 1 way plus detent microswitch.</i> Poignee avec microinterrupteur 1 voie plus crantage. <i>Handgriff mit mikroschalter 1 weg mit raste.</i>	W7 **
	Impugnatura senza microinterruttore. <i>Handle without microswitch.</i> Poignee sans microinterrupteur. <i>Handgriff ohne mikroschalter.</i>	W4 **		Impugnatura con microinterruttore a 2 vie con aggancio. <i>Handle with 2 ways plus detent microswitch.</i> Poignee avec microinterrupteur 2 voies plus crantage. <i>Handgriff mit mikroschalter 2 vege mit raste.</i>	W8 **

* Solo per MRCV * Seulement pour MRCV
* Only for MRCV * Nur für MRCV

* Solo per RCV * Seulement pour RCV
* Only for RCV * Nur für RCV

TIPO DI MOLLA DI RICHIAMO - RETURN SPRING TYPE MODELE DU RESSORT DE RAPPEL - RÜCKSTELLUNGSFEDER TYP					M
	Standard N = 45÷110 N	M1			M4
	N = 80÷190 N	M2			M5
	N = 120÷290 N	M3			M6

CURVE CARATTERISTICHE - CHARACTERISTIC CURVES COUBES CARACTERISTIQUES - KENNLINIEN	K
---	---



CURVA RETTILINEA CON STEP

STRAIGHT-LINE CURVE WITH STEP

COURBE RECTILIQUE AVEC STEP

GERADE STEUERKENNLINIE MIT ABSATZ

IL VALORE DELLO STEP È UGUALE ALLA PRESSIONE
DI ALIMENTAZIONE NEL MANIPOLATORE
STEP VALUE IS EQUAL TO THE SUPPLY PRESSURE
OF THE HYDRAULIC REMOTE CONTROL

LA VALEUR DU STEP EST EGALE A LA PRESSION
DANS LE MANIPUALTEUR

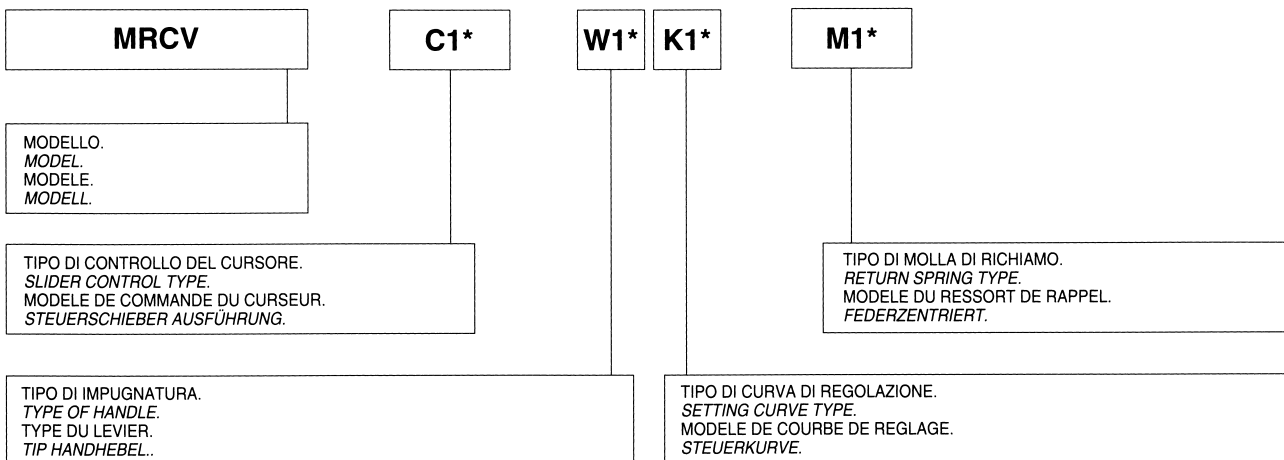
DER DRUCKWERT DES ABSATZES

ENTSPRICHT DEM VERSORGUNGS DRUCK ZUM STEUERGEBER

Tipo curva Curve type Type de courbe Kennlinie typ	Pressione - Pressure Pression - Druck				Corso - Stroke Course - Steuerhub				K8								
	BAR		P.S.I.		m/m		inc.		K9								
	A	B	A	B	C	D	C	D	K10								
K1	5	25	71,4	357	2	9,5	.078	.370	K11								
K2	6	40	85,7	571,2	2	9,5	.078	.370	K12								
K3	2	18	28,6	257	1	9,5	.039	.370	K13								
K4	5	20	71,4	285,6	2	7	.078	.273	K14								
K5									K15								
K6									K16								
K7									K17								

ESEMPIO DI ORDINAZIONE IN CODICE
EXEMPLE DE COMMANDE

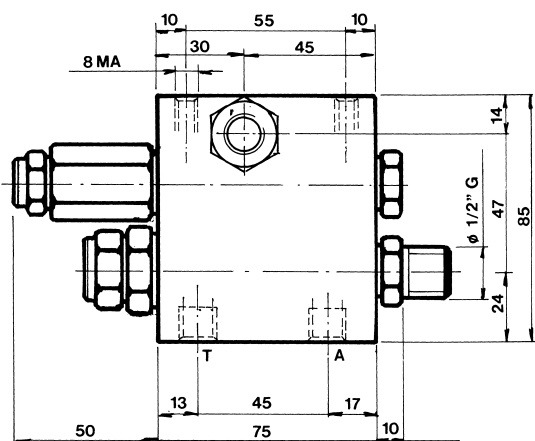
TYPICAL EXAMPLE OF CODING
BEISPIEL FÜR BESTELLCODE



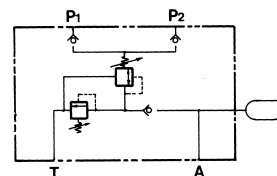
* Per MRCV ripetere ogni elemento - For MRCV to mention every section
 Pour MRCV citer chaque élément - Wiederhole für jeden elemente

GRUPPO DI ALIMENTAZIONE - SUPPLY UNIT
GROUPE ALIMENTATEUR - STEUERÖL-VERSORGUNGSEINHEIT

SU



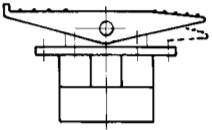
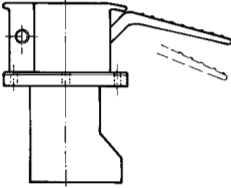
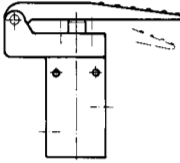
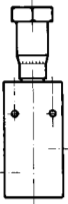
CIRCUITO IDRAULICO
HYDRAULIC CIRCUIT
CIRCUIT HYDRAULIQUE
HIDRAULIKSCHALTPLAN



TIPO DI EQUIPAGGIAMENTO - TYPE OF EQUIPMENT
TYPE DE ÉQUIPEMENT - ART DER BESTÜCKUNG

D

	Senza accumulatore. Without accumulator. Sans accumulateur. Ohne Speicher.	D1		Con accumulatore. With accumulator. Avec accumulateur. Mit Speicher. V = 1,5 lt.	D4	Pressione ingresso Pressure at the entrance Pression a l'entree Eingangsdruk : Max 350 Bar
	Con accumulatore. With accumulator. Avec accumulateur. Mit Speicher. V = 0,35 lt.	D2		Predisposizione per accumulatore. Prearranged for accumulator. Predisposition pour accumulateur. Vorbereitung Speicher.	D5	Pressione d'esercizio Working pressure Pression de service Betriebsdruck : 10÷100 Bar
	Con accumulatore. With accumulator. Avec accumulateur. Mit Speicher. V = 0,75 lt.	D3				Portata Flow Débit Durchflussleistung : 8 Lit./Min.
						Contro pressione sullo scarico Back pressure Contre-pression a la sortie Staudruck im Rücklauf : 2 Bar
						Temperatura olio Oil temperature Température de l'huile Öltemperatur : -10+80 °C
						Viscosità olio Oil viscosity Viscosité de l'huile Ölviskosität : 10÷300 Cst
						Filtrazione consigliata Recommended filtration Filtration conseillée Vorgeschriebene Filterfeinheit : 10 µ

MANIPOLATORE IDRAULICO - HYDRAULIC REMOTE CONTROL MANIPULATEUR HYDRAULIQUE - STEUERGERBER FÜR HYDRAULISCHE			MODELLO MODELE	MODEL MODELL	RCV *
	Manipolatore a pedale basculante a 2 attacchi di pilotaggio. <i>Foot pedal control with 2 piloting connetions.</i> Manipulateur à pedale basculante avec 2 attaques de pilotage. <i>Steuergeber mit fuss-pedal mit 2 steueranschlüssen.</i>	RCV 1PB			
	Manipolatore a 2 pedali a 2 attacchi di pilotaggio. <i>Two-pedals control with 2 piloting connetions.</i> Manipulateur avec 2 pedale avec 2 attaques de pilotage. <i>Steuergeber mit 2 fuss-pedal mit 2 steueranschlüssen.</i>	RCV 2P			
	Manipolatore a 1 pedale e 1 attacco di pilotaggio. <i>One-pedal with 1 piloting connetion.</i> Manipulateur avec 1 pedale et 1 attaque de pilotage. <i>Steuergeber mit 1 fuss-pedal mit 1 steueranschlüssen.</i>	RCV 1P			
	Manipolatore a volantino a 1 attacco di pilotaggio. <i>Wheeled remote control with 1 piloting connetions.</i> Manipulateur actionné par volant avec 1 attaque de pilotage. <i>Steuergeber mit Drehknopf und 1 steueranschlüssen.</i>	RCV 1V			

* Contattare il n/s servizio tecnico-commerciale.

* Nous vous prion de contacter notre service technique et commercial.

* Please contact our technical and commercial service.

* Bitte an unseren technischen Verkauf.

Misure e dati indicativi e non impegnativi.
Dimensions and data are given for reference only.
Les dimensions et caractéristiques sont indicatives, droits de modification réservés.
Abmessungen und Gewichte können innerhalb der Toleranzen schwanken.



È vietata la riproduzione anche parziale senza la specifica autorizzazione scritta della V.P.S. Brevini.
La V.P.S. Brevini si riserva di variare tutti i dati del presente catalogo senza preavviso. Questo catalogo sostituisce i precedenti.

This catalogue cannot be reproduced (in whole or in part) without the prior written consent of V.P.S. Brevini.

V.P.S. Brevini reserves the right to modify the technical data stated on this catalogue at any moment, without notice. This catalogue supersedes all previous ones.

Toute reproduction totale ou partielle est interdite sans l'autorisation écrite de la société V.P.S. Brevini.

La société V.P.S. Brevini se réserve le droit de changer les données de ce catalogue, sans préavis. Ce catalogue se substitue au précédent.

Der Nachdruck (auch zum Teil) ohne schriftliche Zustimmung von V.P.S. Brevini ist verboten.

V.P.S. Brevini hält sich das Recht vor, alle Daten von diesem Katalog ohne Voranzeige zu ändern. Dieser Katalog erneuert die vorhergehenden Ausgaben.



v.p.s.
brevini

40064 OZZANO EMILIA (BO) - ITALY
Via Matteotti, 47
Tel. 051/65.11.530 (r.a.) - Fax 051/65.11.529

Internet: <http://www.vpsbrevini.com>
E-mail: info@vpsbrevini.com